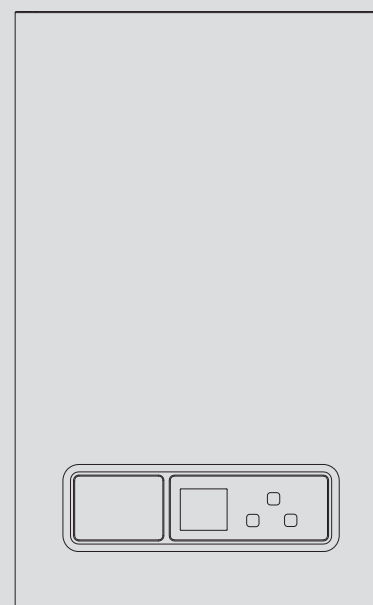




GB Domestic gas instantaneous water heater
UA Інструкція з установки та технічного обслуговування
RU Водонагреватель газовый проточный бытовой
Руководство по эксплуатации

Gi7S 11 / 16L



Marco Polo Gi7S 11L FFI
Marco Polo Gi7S 16L FFI



АРИСТОН ТЕРМО УКРАЇНА

вул.Боженко 86 Е
Київ, 03680, Україна
Тел: +38 044 496 25 18
E?mail: info.ua@aristonthermo.com
www.ariston.com/ua

Аристон Термо Русь

Россия, 127015, Москва,
ул. Большая Новодмитровская, 14, стр.1, офис 626
Тел. +7 (495) 213 03 00, 213 03 01
Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00
E?mail: service.ru@aristonthermo.com
www.ariston.com/ru

420010495001

Dear user,

Thank you for purchasing our ARISTON gas water heater. The product is the latest domestic gas water instantaneous.

We believe that ARISTON water heater can satisfy all your requirements because ARISTON series are results of high technology, high quality and rich experience. Therefore ARISTON series have gained continuous trusts from families around the world.

We recommend that you should carefully read this manual to acquire convenience and benefits from ARISTON water heater. Please carefully keep the manual for consultation by you and operators of installation and service.

Contents

Functions and features.....3

Parts.....4

Pre-operation preparations6

Handle7

Operation attentions.....10

Anti-freezing attentions11

Installation12

Judgment and countermeasures for errors and abnormalities16

Specification list.....17

Wiring diagram18

I. Functions and features

1. Dashing profile

Treat the surface with several hi-tech finishing technologies. Match various designs of modern kitchens. Proud compact structure and small body. Greatly save the installation space.

2. Intelligent wide-extent constant temperature

The micro-computer surveils temperature and water flux, in combine with proportional valve to keep the temperature of out-let water stable

3. Intelligent 3 sections combustion

The micro-computer will choose the most suitable burning section based on the signals from the water flow sensor and water temperature sensor.

4. Obturation combustion and high-efficiency heat-exchange

With rear air inlet structure, and wind supply by the fan beneath, we make safer combustion; the TP2 material serves you with higher efficiency.

5. Intelligent bath mode

Humanized program specially designed for bathtub and alike water filling demands. The micro-computer controls the temperature and the flux in this mode, it'll buzz to remind you when the water volume reaches your setting. The machine switches to former mode and standby after user shut down the water-plus the machine

6.LCD display

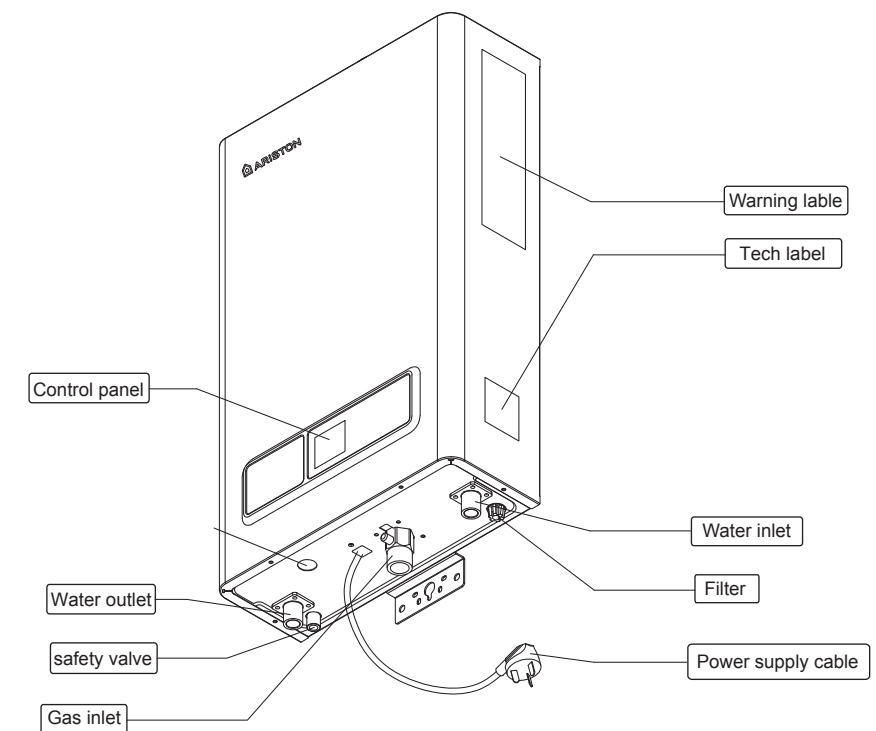
The luxurious LCD shows many parametes as temperature and flux, and modes, operate with mechanical keys, facile to operate. And it shows error codes as well, which is pratical for maintenance.

7. Multi-protections for safer operation

- Automatic flameout protection: Water heater cuts off gas supply automatically if there's accidental flameout during working so as to avoid gas leakage and ensure safety and reliability.
- Timeout protection
Gas supply is automatically shut off and the burner is extinguished after continuous use for 45±3min. If further use is required, please turn off the water valve, then re-open it several seconds later. By then re-ignition will be available.
- Air-blast combustion design: Exhaust all fume to outdoor with certified DC stepless fan for safe operation.
- In addition it has overheat protection, over-pressure relief, anti-freeze protection, fan stop prevention, dry heating prevention and flue pipe blockage prevention to ensure water heater running in normal condition.

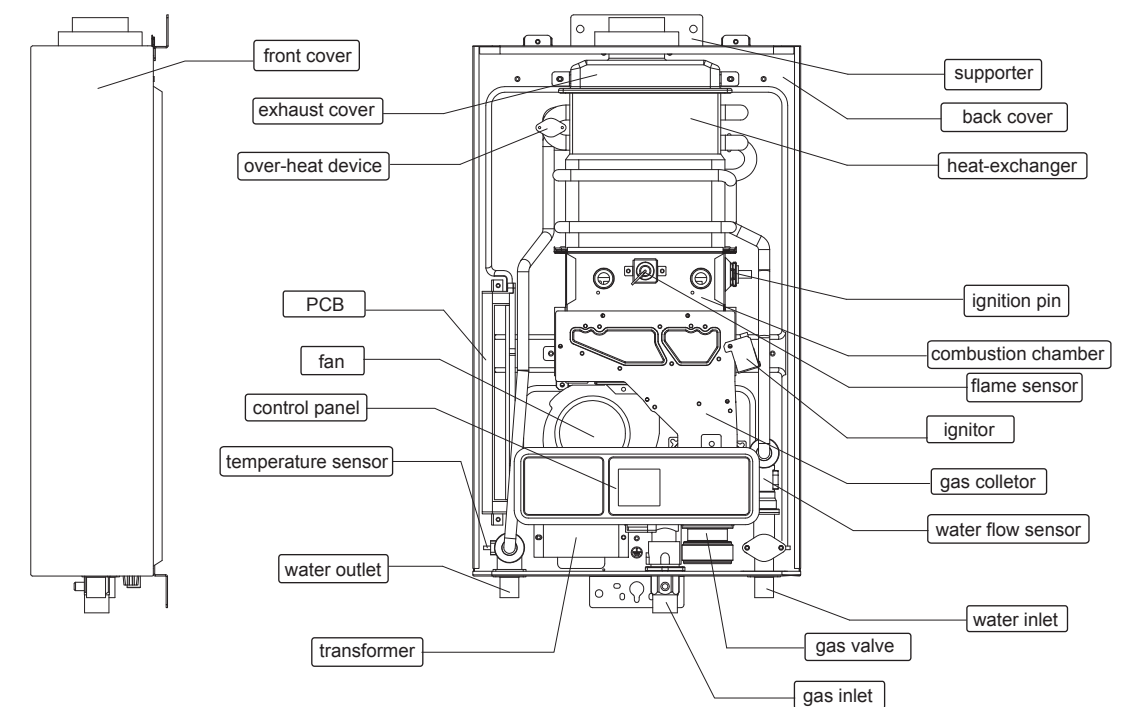
II. Parts

2.1 Outline

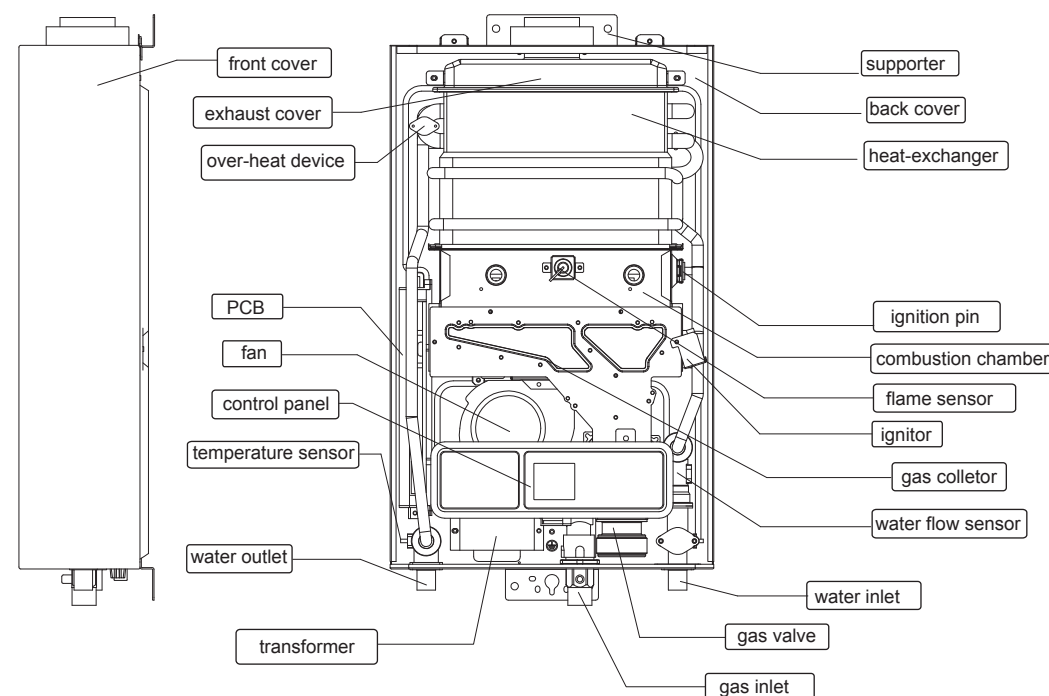


2.2 Internal structure

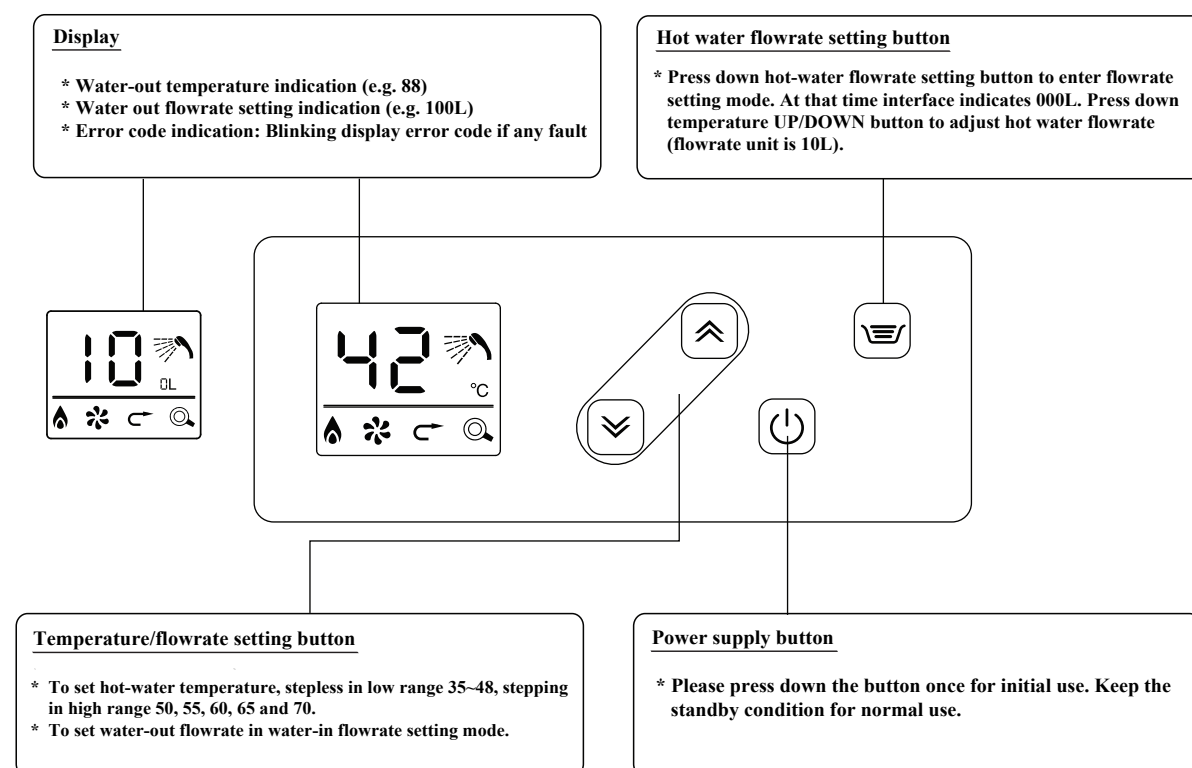
a. Gi7S 11L FFI



b. Gi7S 16L FFI



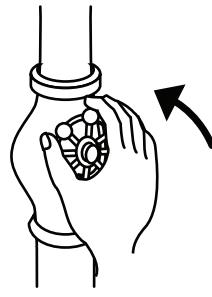
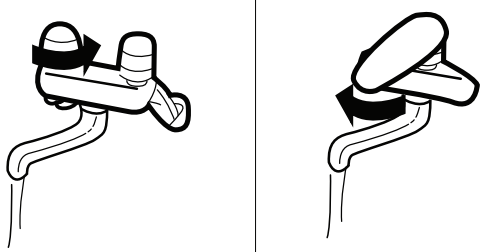
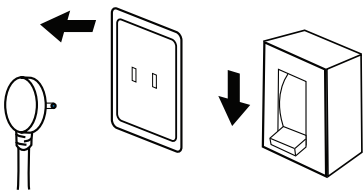
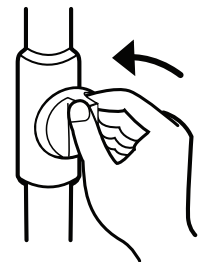
2.3 Control panel (main controller)



- Standard mode: the default mode when first power on is the standard mode, if the water pressure is high enough, it'll achieve the set temperature by gas modulation, if the highest heat-input failed to gain that temperature, the water flow will then be reduced.

III. Pre-operation preparations

Please refer to the following steps during initial use.

1 Please turn the water-in knob to the largest extent. 	2 Open the hot-water faucet to check water flow-out then close the faucet. 
3 Please plug the power cable into the socket or turn on the power distribution box. 	4 Please turn the gas valve to the largest extent. 

Warning

- Please don't spray the bursting hot water to human body or head when using sprinkler, before doing that you should check with hands to make sure the water temperature is proper.
- In order to prevent scald, please confirm the hot water temperature with hand before enjoying bath/shower in case that the machine just produced hot water a moment ago, because there's hot water retained in the pipe.
- No people except for the user is allowed to change the temperature setting arbitrarily, the sudden spurt of hot water may cause scald, while it doesn't feel good if water temperature suddenly turns cold.

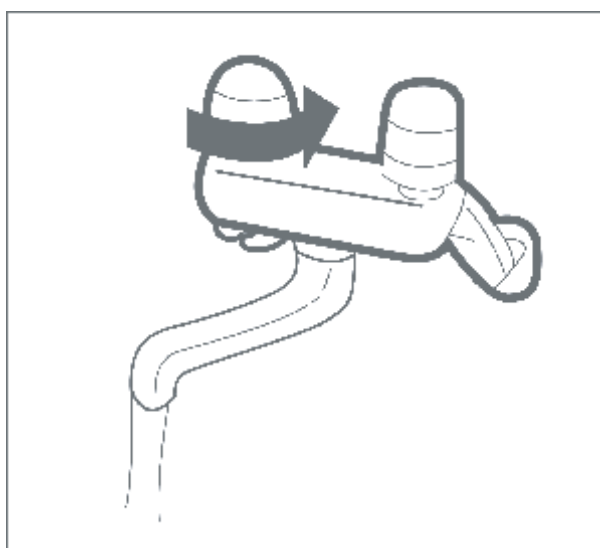
IV. Handle

4.1 Hot-water output

- Press the power button on the control panel to turn the LCD on. The screen flashes to show 42°C for 3 seconds (Default temperature setting).



- Open the hot-water faucet, the burner inflames automatically and hot water flows out. (For the first running, open and close the hot-water faucet repeatedly till water heater inflames, to discharge air residue in the gas pipe.)



- The faucet is recommended to be turned to large extent. Otherwise ignition may be unavailable, or it may be flameout during the cold-water mixing process.
- The water heater adopts new safe and gas-saving technology. Gas will be cut off automatically after water heater works for 45±3min without interruption. Then burner is extinguished. If more service is required, just close the faucet for several seconds and restart, re-ignition will be available then.

4.2 Water temperature adjustment

- If both control panel and wireless remote controller are connected with water heater, please confirm if priority indication lamp is on.

Adjustment by control panel	If priority indication on the control panel turns bright	● Control panel is given priority. It's allowed to start/stop water heater, adjust the water temperature, set water flux and etc.
	If priority indication on the control panel does not turn bright	● Remote controller is given priority. Therefore temperature adjustment is not available for the control panel. User can only read the temperature, however, on/off button still works. ● Start/stop the water heater with on/off button to get the priority. Then priority indication turns bright.
	If priority indication on the control panel turns flashing	● Remote controller is given priority. Water temperature adjustment is locked at this time, because hot water is being used. User can only read the temperature, however, water flux setting still works. ● In such case it is impossible for the control panel to get priority. On/off button is invalid.
Adjustment by wireless remote controller	If priority indication on the wireless remote controller turns bright	● Remote controller is given priority. It's allowed to start/stop water heater, adjust the water temperature, set water flux and etc. ● If hot water is not working, tap the priority button then the priority icon disappears. Meanwhile control panel is given priority.
	If priority indication on the wireless remote controller does not turn bright	● Control panel or other remote controller is given priority. Adjustment buttons are locked, user can only read the temperature. And other function buttons are invalid, too. On/off button can only start or stop remote controller but not water heater. ● Tap the priority button to get priority. Start setting and/or adjustment till priority icon shows up.
	If priority indication on the wireless remote controller flashes	● Control panel or other remote controller (if more than one remote controllers are mounted) is given priority. Adjustment buttons are locked because hot water is working. At this time, user can only read the temperature. And other functions are unavailable, too. On/off button can only start or stop remote controller but not water heater. ● In such case it is impossible to get priority.

- Temperature setting range of water heater is 35-70°C. When temperature is within 35-48°C, tap the temperature setting button to increase or decrease temperature, it actually switches by 1°C/tap. Right after the completion of temperature setting, temperature icon flashes for 3 sec and then stays still. If temperature is within 50-70°C, tap the temperature setting button to increase or decrease the temperature by 5°C/tap. And when temperature setting completes, temperature icon flashes for 10 sec and then stays still.

- We suggest that user shall turn the water flow modulation knob to lower extent in winter and to higher extent in summer, so as to keep the water temperature in moderate range for your comfortable use.
- If temperature setting cannot be reached because it is beyond range of gas modulation, such case (is common in winter) shall not be regarded as quality defect. Turn down the water flow to achieve the set temperature.

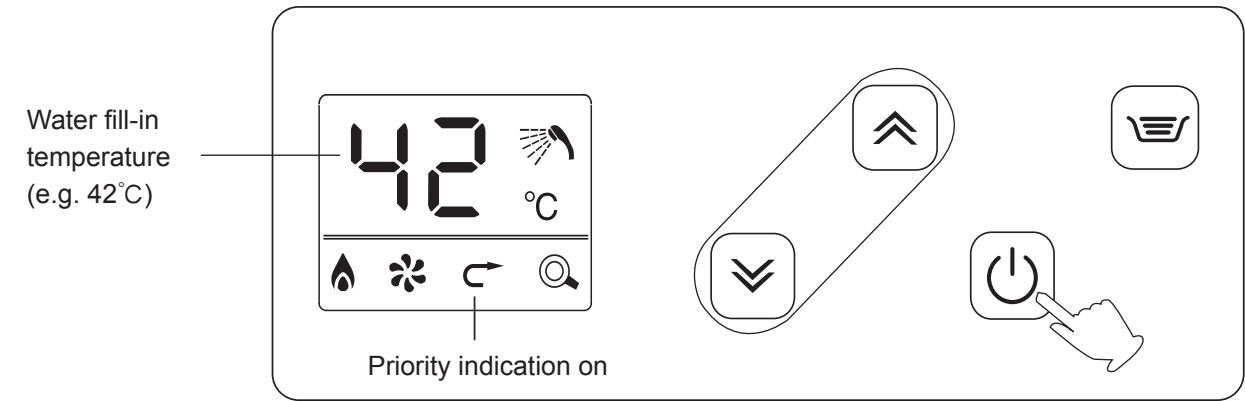
4.3 Bathtub water fill-in(only for control panel and wireless remote controller)

4.3.1 Pre-operation preparations

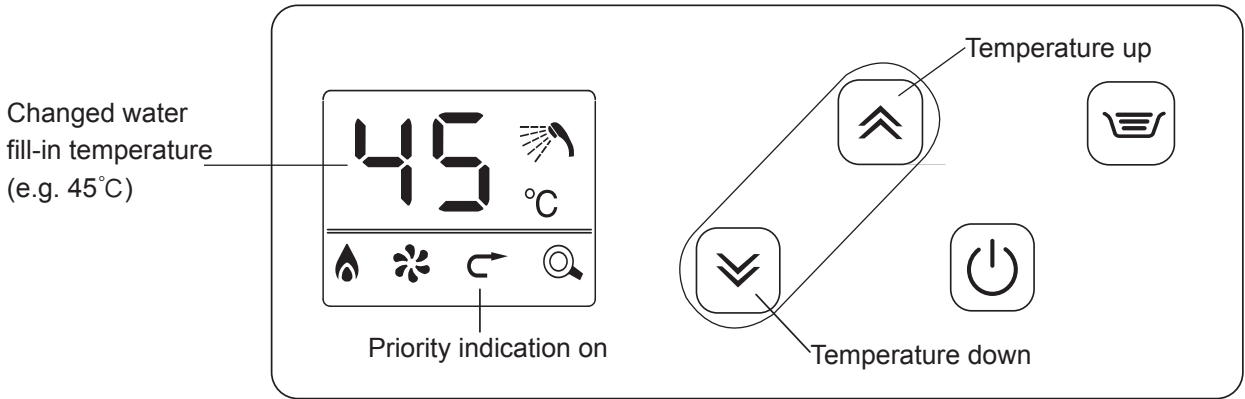
- Close the drainage port in the bathtub.
- Please cover the bathtub lid if mounted. (Open the lid up to let water in)

4.3.2 Please follow the below filling steps if control panel is used.

A. Press the power supply button on the control panel. Then panel flashes to show water fill-in at 42°C



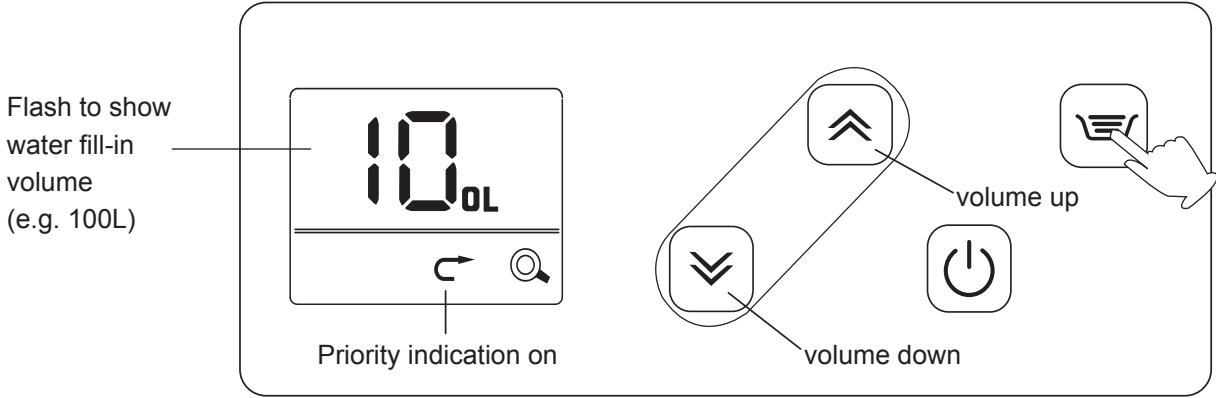
B. Adjust water fill-in temperature with setting buttons.



C. Adjust water volume with setting buttons.

- Tap the water volume setting button. LCD flashes to display water volume setting. Change water flow volume setting with volume button.
- The water volume range is within 0-990L (unit:10L) according to desire.

- After water fill-in volume be set, LCD flashes to show current setting and fill-in temperature for 8 seconds.



D. Open the water-out valve

※ If the mixing valve is used, please turn to hot-water position.

E. Please close the water-out valve when the beeper starts to buzz, the buzz indicates completion of set volume. By then LCD flashes to show current volume setting for 8 seconds. Please stop filling.

Special note:

The water heater is provided without auto reach-and-stop function.

Default volume setting is 100L.

V. Operation attentions

A. Keep room ventilated

Open the window to ventilate the room during application of water heater.

B. Do not touch the fume exhaust pipe and/or surrounding parts to prevent scald from hot water when water heater is on or after work.

C. No outdoor use. This water heater is a product designed for indoor only. Don't make it work outside because rainwater may penetrate the housing of the water heater and cause damage to it.

D. Countermeasures for abnormality

Please immediately close the gas valve and water-in valve if following abnormalities occurs during the water heater running. Find out the reason in accordance with statements in judgments and countermeasures of errors and abnormalities. If it's unable to be solved, please contact our after-sale service center immediately.

- a. Gas flavor
- b. Abnormal burning sound
- c. Water leakage

E. Away from flammable matters

Gasoline, benzene and other flammable stuffs are strictly forbidden to be put near water heater.

F. Do not dismantle the water heater willfully

There are 220V electrical components and high-precision electronic components in the water heater, people except for authorized serviceman is not allowed to dismantle the housing to avoid electric shock and/or other unexpected loss.

G. Please close the gas valve after water heater stops.

VI. Anti-freezing attentions

6.1 If water residue is frozen in the water heater and no water flows out even if water-out valve is opening, please wait for natural defreezing.

Carefully check leakage of water-in and water-out pipes till water flows out from the valve.

Then use the water heater as per correct operation procedure if no leakage is confirmed.

To use water heater with frozen water residue can cause damage.

Damage from freezing is excluded from our warranty scope.

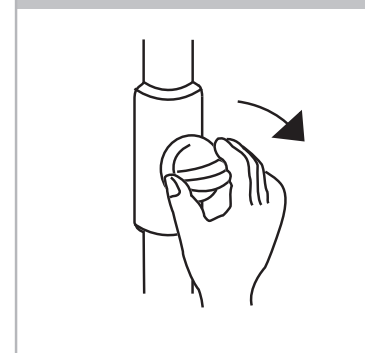
If water heater is to be idle for long term, please drain off residual water in pipes.

6.2 Indoor anti-freezing water heater is equipped with automatic heating unit to effectively avoid freezing. But please pay attention:

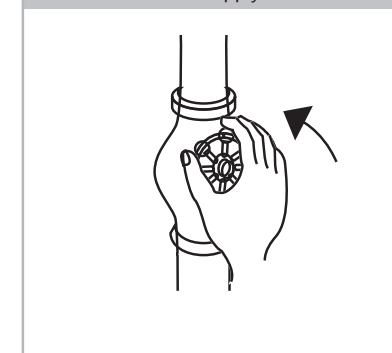
- Keep water heater energized. Anti-freezing function is not available without power supply.
- In extremely clod area , anti-freezing function is not available because electrical heating unit is not powerful enough.
- Anti-freezing function is only effective to water heater but not to water-in and water-out pipes.

6.3 Drain out water residue

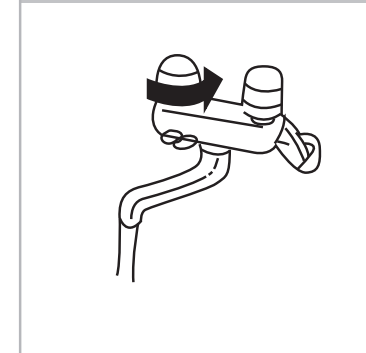
1. Turn off the gas knob



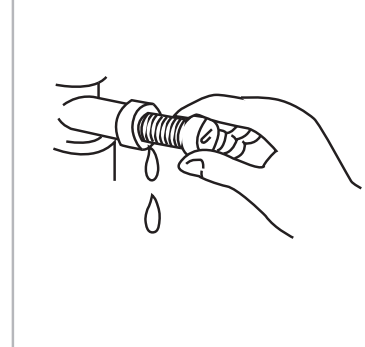
2. Turn off the water supply knob



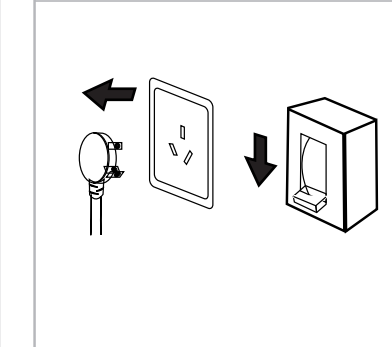
3. Turn on all hot-water faucets



4. Remove anti-freezing drainage plug and filter assembly



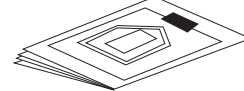
5. Disconnect the power supply (turn off the electric supply)



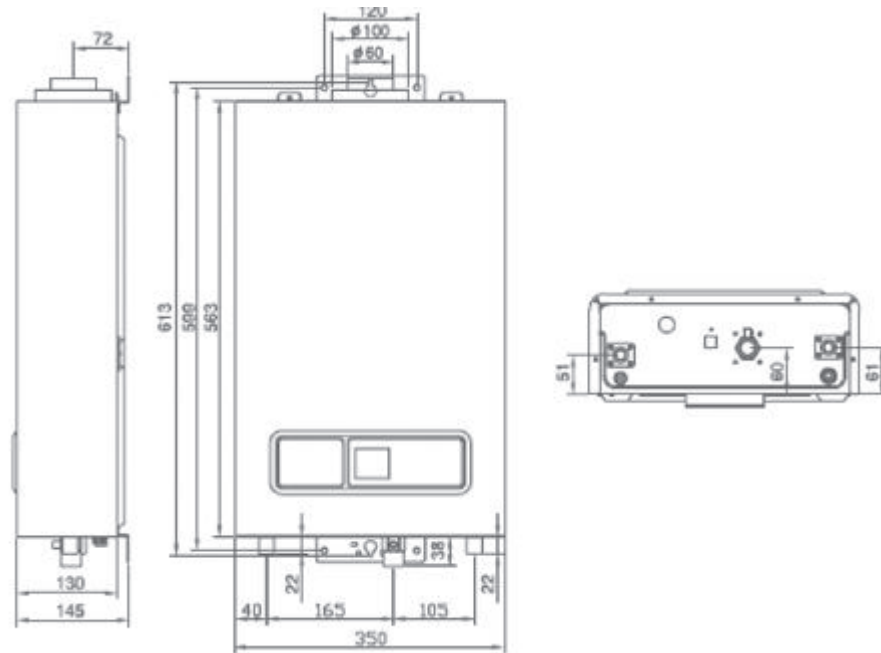
VII. Installation

7.1 Pre-unpacking check

Check out the attached fittings according to the below attachment list before installation.

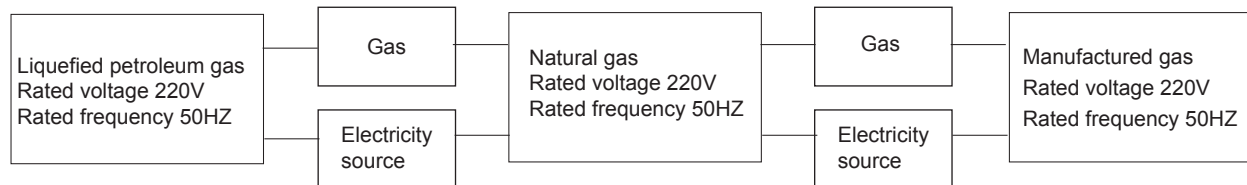
Name and shape of attachment	Quantity	Name and shape of attachment	Quantity
 Φ8 nylon expansion pipe	2	 Φ4x50 wood screw	2
 Operational instruction	1		

7.2 Dimension



7.3 Installation attentions

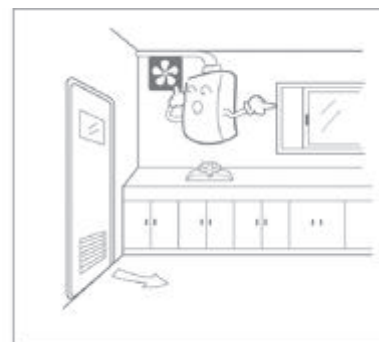
- Check if gas supply is the same as specified gas on the label before installation, and check the voltage. Any inconformity is forbidden to the water heater.



- Only authorized servicemen and qualified personnels are allowed for installation to ensure safety, reliability and correct use.
- Installation must comply with regulations and rules by local gas governing authority.
- If water heater is installed and used with inconformed gas, fire accident and blast combustion may occur or incomplete combustion can produce CO that leads to poisoning.

7.4 Installation site

- Install the water heater at well-ventilated site. The flue must be fitted with fume exhaust pipe whose outlet is located outside. It is necessary to open the window or door for smooth ventilation especially when range hood is working at the same time.



- Make sure the water heater installation is definitely away from cabinet, closet, chest, cupboard, curtain or other flammable materials.



- Installation over cooktop or other source of heat is forbidden.



- It's forbidden to install water heater near electrical appliances or flammable materials (as gasoline, organic solvent) & corrosive chemicals (as alcohol and muriatic acid), for prevention of fire accident and corrosion to the machine.

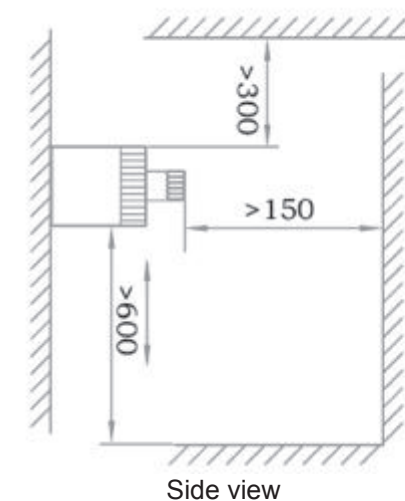


- Please keep a distance of at least 20cm away from both sides of water heater to ensure normal working and easy maintenance.

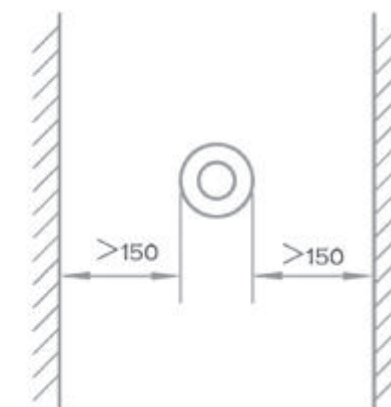
7.5 Flue gas exhaust

- Optimum performance of fume exhaust is guaranteed with our exhaust pipe, which is special designed for gas water heater. Do not change the structure or shape of the exhaust pipe.
- The distance between installation site and terminal of exhaust pipe must be within confined range.
- Fore-end of exhaust outlet (terminal) must be exposed in the open air.
- Front end of exhaust pipe must be mounted with 1/50 inclination downward.
- Please install the extending pipe with 1/50 inclination down the horizon.
- Do not place any hazardous materials near terminal of exhaust pipe.

7.6 Positioning of exhaust outlet



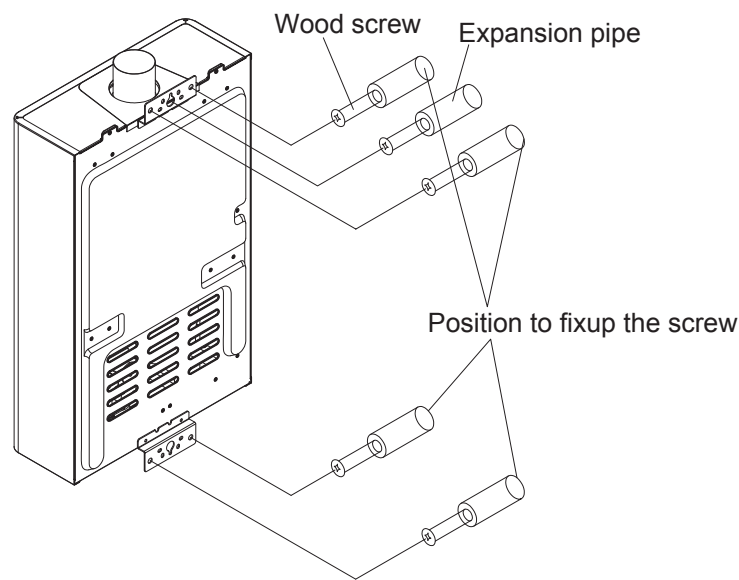
Side view



Elevation

7.7 Water heater installation

- 1. Drill the wall and insert 2xΦ8 expansion pipes as per the sketch map and the drawn pitch for suspending installation holes.
- 2. Fix the hanger support with 2xΦ4x50 wood screw to the wall.
- 3. Suspend the water heater on the hanger support.



Attention

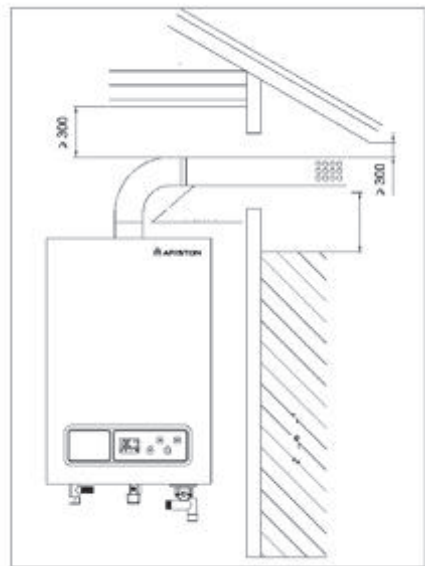
The supporting wall bears a 16kg weight of the water heater, please take reinforcement actions in case of strength deficiency.

7.8 Fume exhaust pipe installation

7.8.1 Installation attentions

- The water heater must be mounted with fume exhaust pipe with ID Φ60mm/Φ100mm, please do not use fume exhaust pipe of other diameter.
- Fume exhaust pipe is allowed to have extension of 2m/1bent at most.

7.8.2 Typical installation case



- In order to settle the problem that fume exhaust hose is short in water heater installation, our company particularly offers two options for extension pipe, 500mm and 1000mm. If extension is required, please purchase it from local subsidiary or franchisor.

VIII. Judgment and countermeasures for errors and abnormalities

8.1 Non-error cases

Phenomenon	Cause and countermeasure
Auto flameout after 45min continuous use	Overtime safety protection. Close the hot-water faucet for several seconds and re-open.
White flame from exhaust outlet	Exhausted fume contains much water steam, it turns white when contacts cold air outside.
No hot water flows out immediately after hot-water faucet is turned on	There is certain distance from the water heater to hot-water faucet, what comes out first is the water residue, so you need to wait a short while till it's all drained.
Difficult ignition for initial use	Because there is air in the gas pipe, please turn the faucet on and off times over, then you'll make it.
Forced fan still rotates in the short term after hot-water faucet is turned off	Forced fan is designed with stop lag function in order to exhaust all flue gas in the combustion chamber.
Cold water flow out when the hot-water faucet is opened/turned small	Hot-water faucet is turned too small (less than startup flux) so that automatic flameout and the water turns cold. It's inappropriate to turn the faucet too small during use.
Water flows out from the safety valve	To relieve excessive pressure in order to avoid too much pressure in the heat exchanger
Occassional sharp sound during use	Gas is empty or too low pressure for reducing valve

8.2 When flame symbol on the control panel disappears

- During use if the flame symbol on the control panel disappeared, it means safety protection be activated. Display flashes to show the error code from E1 to E8. Then user can know the cause for error and/or abnormality according to the indicated code.

Error code	Cause	Confirmation and countermeasures
E1	Ignition failure	Is gas knob turned on? Is there no gas in the gas tank? Stop the water supply and restart.
E2	Accidental flameout or flue blockage	Is there no gas in the gas tank? Is water pressure too low? Is gas supply smooth? Stop the water supply and restart.
E3	Excess hot water or dry heating	Stop the water supply and restart
E4	Failure of temperature sensor	Stop the water supply and restart.

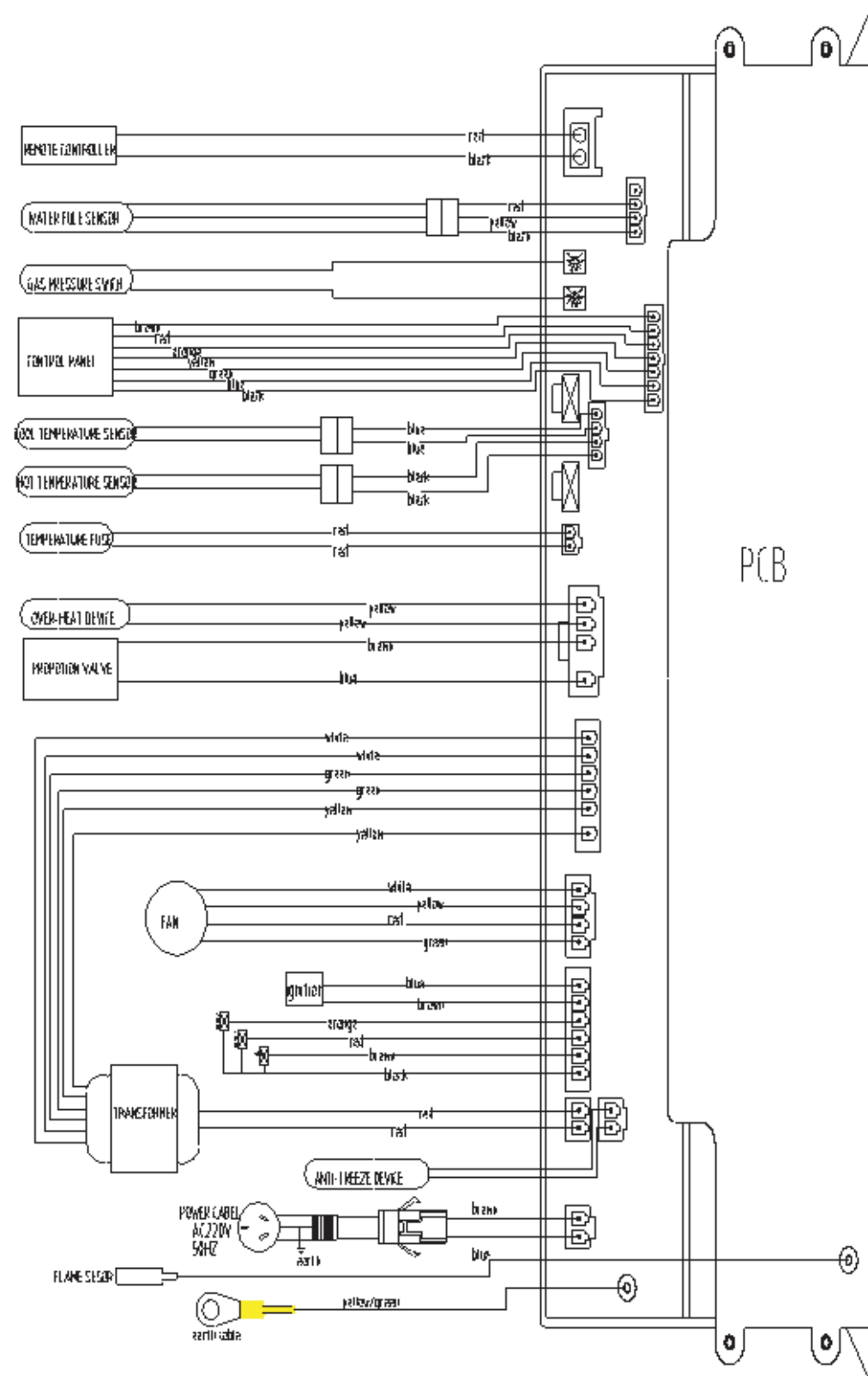
E5	45min timing action	Stop the water supply and restart.
E6	False flame	Stop the water and restart. If there is still problem, please contact our serviceman.
E7	Fan failure or abnormal rotation	Please contact our serviceman.
E8	Communication failure	Stop the water supply and restart. If there is still problem, please contact our serviceman.

●If the display does not turn bright even if power supply button is pressed down, please disconnect the plug and try once more. If the display still keeps off, please contact our serviceman.

IX. Specification list

Model		Gi7S 16L FFI		Gi7S 11L FFI	
Gas category		Liquefied petroleum gas	Natural gas	Liquefied petroleum gas	Natural gas
Rated gas pressure		2.8KPa	2.0KPa	2.8KPa	2.0KPa
Heat input		32KW		22KW	
Production capacity		16L/ min (temperature rise: 25℃)		11L/ min (temperature rise: 25℃)	
Exhaust type		FFI Model			
Heat efficiency		>88%			
Ignition		Water-flow electrical pulse ignition			
Min. startup water pressure		0.02MPa			
Operating water pressure		0.04MPa~0.4MPa			
Control	Hot-water temperature control	Electronic proportional valve+ electronic fire-intensity shift valve			
	Delay ignition				
Pipe connection	Water-in/out pipe	R1/2"			
	Gas-in pipe	R3/4"			
	Gas-out pipe	Φ60mm/Φ100mm			
Electric characteristic	Voltage/Frequency	AC220V/50HZ			
	Rated power	48W		42W	
	Blower	DC motor			
	Wire	1.5m			
Electrical heating power (for anti-freezing model)		156W			
Dimension		563x350x130mm			

X. Wiring diagram



Зміст

Функції і особливості	20
Деталі	21
Передопераційні приготування	23
Керування	24
Операційні вказівки	27
Вказівки стосовно запобігання замерзання	28
Встановлення	29
Процес і відповідні заходи, як реакція на помилки та несправності	33
Список специфікації	34
Схема електричних з'єднань	35

I. Функції і особливості

1. Чудова перспектива

Поверхню оброблено з використанням високотехнологічних технологій обробки. Відповідає різним проектам сучасних кухонь. Відрізняється компактною структурою і малим корпусом. Значно зменшує місце для встановлення.

2. Інтелектуальна постійна тривала температура

Мікрокомп'ютерний контроль температури і току води, взаємодія з пропорційним клапаном, щоб підтримувати стабільну температуру виходу води.

3. Три інтелектуальні рівня потужності горіння

Мікрокомп'ютер вибере найбільш оптимальну камеру згоряння, відповідно до сигналів датчика водяної пари і датчика температури води.

4. Блокування згоряння та високопродуктивний теплообмін

Використовуйте структуру зворотного впускання повітря, встановлений вентилятор забезпечить постачання повітря, згоряння буде більш безпечним та теплообмінник TP2 буде більш ефективним.

5. Інтелектуальний режим ванни (випуск води)

Мікрокомп'ютер буде контролювати температуру та потік у цьому режимі, він подасть сигнал, щоб повідомити Вас, коли потік досягне заданого значення. Після того, як ви відключаєте пристрій або водопостачання, він переналаштується на попередній режим, щоб забезпечити вас гарячою водою відповідно до встановлених вимог.

6. LCD дисплей

Відмінний LCD дисплей показує багато параметрів та режимів, таких як температура та потік, має кнопки з механічним керуванням, зручні для використання. Також він показує код помилки, що є зручним для технічного персоналу.

7. Багатофункціональний захист для більш безпечної дії

- Автоматичний захист проти відсутності полум'я: Нагрівач води автоматично відключає постачання газу, якщо під час дії має місце випадковий викид полум'я, щоб уникнути витoku газу і гарантувати безпеку і надійність.

- Захист від понаднормового використання

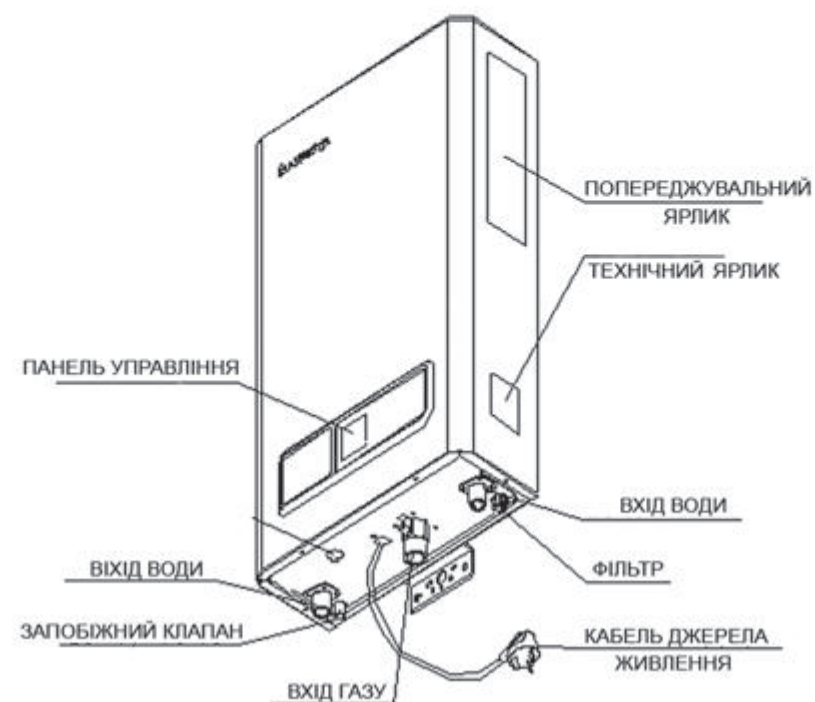
Постачання газу автоматично відключається і пальник гаситься після безперервного використання протягом 45±3хв. Якщо потрібне безперервне використання, закрийте клапан гарячої води, а потім відкрийте його на декілька секунд. Тоді буде можливість повторного запалювання.

- Надійна конструкція з повітряною продувкою: Виведіть усю кіптяву за допомогою якісного DC вентилятора без зміни ступенів для безпечної дії.

- Додатково є захист від надлишкового тепла, зниження надлишкового тиску води, захист від замерзання, запобігання зупинки вентилятора, запобігання сухого нагрівання і запобігання блокування шланга відводу кіптяви, що забезпечує роботу нагрівача води в нормальних умовах.

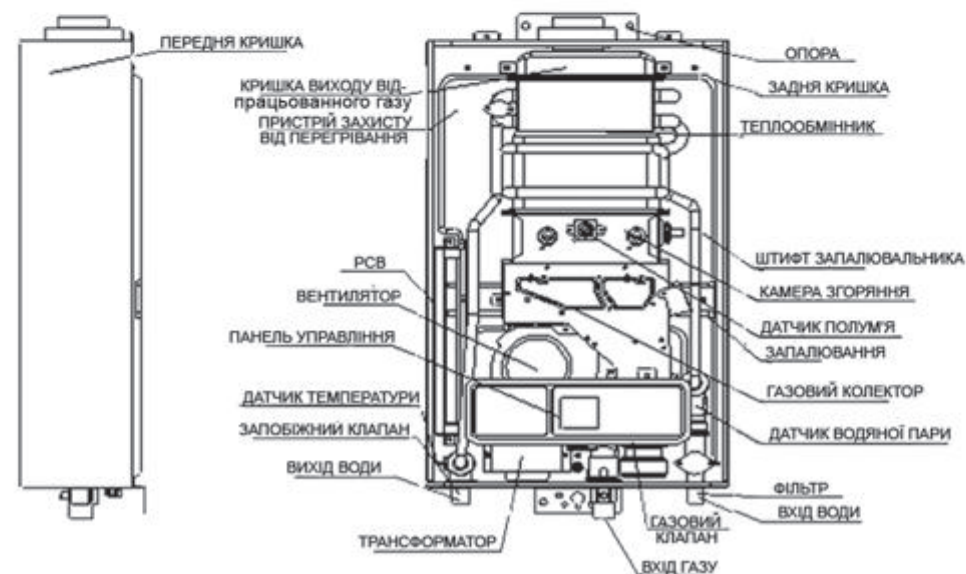
II. Деталі

2.1 Зовнішній вигляд

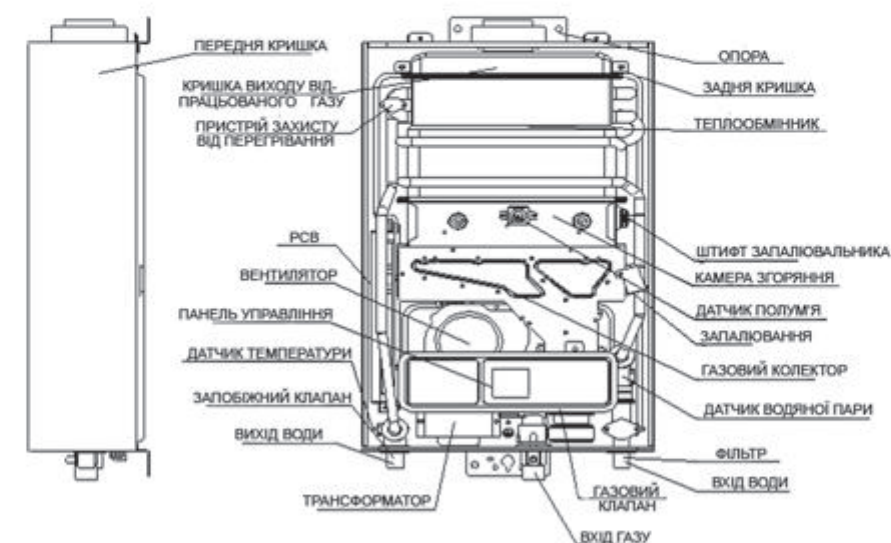


2.2 Внутрішня структура

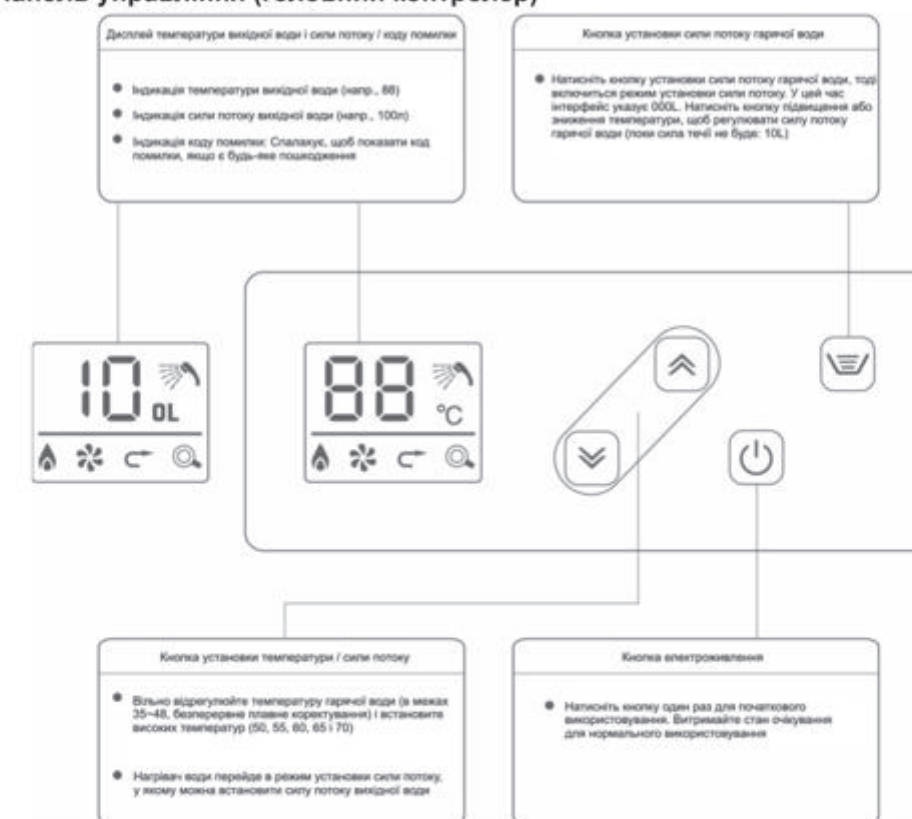
a.Gi7S 11L FFI



b.Gi7S 16L FFI



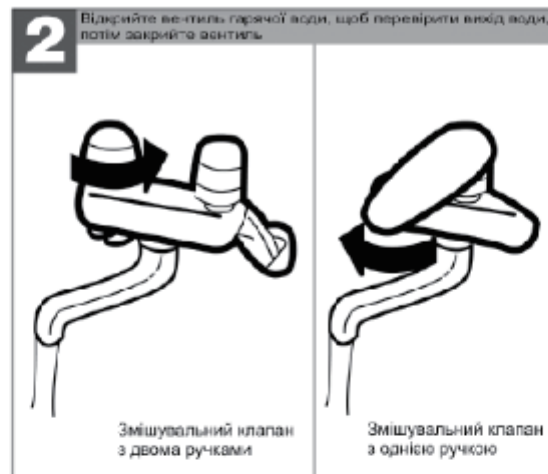
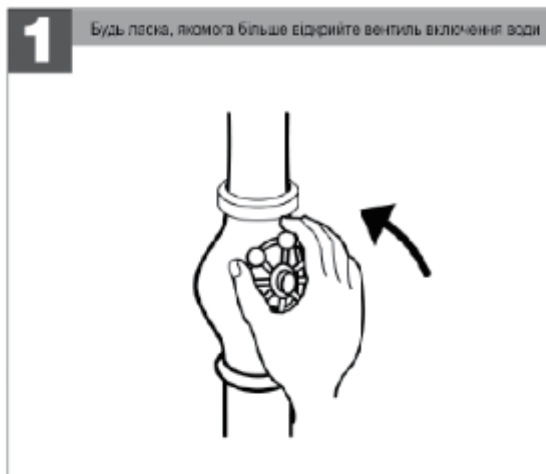
2.3 Панель управління (головний контролер)



- Стандартний режим: продукт буде у стандартному режимі при первинній роботі, в умовах високого тиску, це дозволить досягти вам заданої температури з допомогою модулювання сили потоку газу, якщо найвище тепло-введення не може досягти вашої заданої температури, це зменшить потік води.

III. Приготування перед запуском

Виконайте наступну послідовність дій перед початковим використанням



Попередження

- Для того, щоб запобігти пошкодження через опіки, уникайте раптового попадання гарячої води на тіло та/або голову людини, якщо використовується душ. Спочатку спробуйте температуру гарячої води рукою.
- Для того, щоб запобігти пошкодження через опіки, перевірте температуру гарячої води рукою перед прийманням ванни з душем у разі, якщо вода високої температури застосована раніше. Причина - це залишок гарячої води високої температури в трубі.
- Некваліфікованим особам, за винятком користувача, заборонено навмисно змінювати температуру гарячої води. Раптовий витік потоку гарячої води може викликати пошкодження через опіки. Користувач відчуває себе погано, якщо раптом температура води стає холодною.

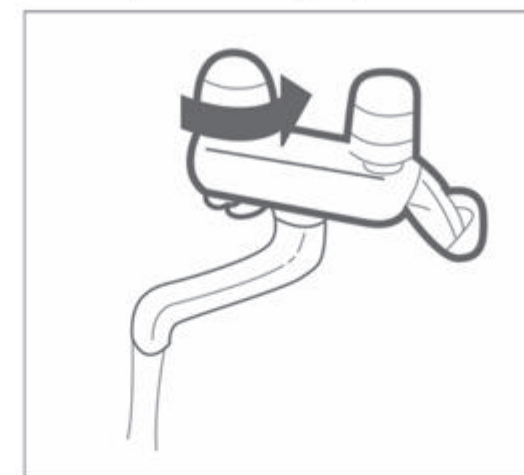
IV. Керування

4.1 Витік потоку гарячої води

- Натисніть кнопку електроживлення на панелі управління, щоб увімкнути LCD дисплей. Панель спалахує, щоб показати 42°C та показує фактичну температуру води у 3-секундному спалаху. (Початкові налаштування температури, тобто заводські налаштування – 42°C).



- Відкрийте вентиль гарячої води. Пальник спалахує автоматично і гаряча вода витікає. (Для початкового запуску відкрийте і закрийте вентиль гарячої води повторно до того, як нагрівач води вклучиться через залишок повітря в газовій трубі.)



- Рекомендується якомога більше відкрити вентиль гарячої води. Інше запалювання може бути неможливим або є викид полум'я під час процесу змішування холодної води.
- У нагрівачі води використовуються нові безпечні технології збереження енергії. Газ роз'єднується автоматично після безперервної роботи нагрівача води протягом 45±3хв. Потім пальник гаситься. Якщо потрібне безперервне використання, повторне запалювання можливе тільки після закриття вентилля гарячої води на декілька секунд перед повторним запуском.

4.2 Регулювання температури води

- Якщо нагрівач води сполучений як з панеллю управління, так і з бездротовим дистанційним контролером у ванній кімнаті, будь ласка переконайтеся, чи увімкнена індикаторна лампа первинного запуску.

Регулювання через панель управління	Якщо індикаторна лампа первинного запуску загоряється	• На панелі управління заданий первинний запуск. Щоб можна було запустити/зупинити нагрівач води, відрегулюйте температуру води, встановіть силу потоку та ін.
	Якщо індикаторна лампа первинного запуску не загоряється	• На панелі управління заданий первинний запуск. Таким чином регулювання температури недоступне з панелі управління. Користувач може тільки зчитати температуру. Проте кнопка ввімкнути/вимкнути все ще працює. • Ввімкніть/вимкніть нагрівач води кнопкою ввімкнути/вимкнути, щоб запустити первинний режим. Тоді загоряється індикатор первинного запуску.
	Якщо індикаторна лампа первинного запуску починає миготіти	• На дистанційному контролері заданий первинний запуск. Зараз регулювання температури неможливе, тому що використовується гаряча вода. Користувач може тільки зчитати температуру. Проте установка сили потоку все ще працює. Кнопка ввімкнути/вимкнути не працює. • В цьому випадку неможливо задати первинний режим.
Регулювання через бездротовий дистанційний контролер у ванній кімнаті	Якщо індикаторна лампа первинного запуску загоряється	• На дистанційному контролері заданий первинний запуск. Щоб можна було запустити/зупинити нагрівач води, відрегулюйте температуру води, встановіть силу потоку та ін. • Якщо гаряча вода не використовується, натисніть кнопку первинного запуску, тоді зникне символ первинного запуску. Тим часом на панелі управління буде заданий режим первинного запуску.
	Якщо індикаторна лампа первинного запуску не загоряється	• На панелі управління або на іншому дистанційному контролері заданий первинний запуск. Кнопка регулювання не доступна. Користувач може тільки зчитати температуру. Кнопка ввімкнути/вимкнути може зупинити або запустити тільки дистанційний контролер, а не нагрівач води. • Натисніть кнопку первинного запуску, щоб вибрати режим первинного запуску. Почніть установку та/або регулювання, до того часу як з'являються символи первинного запуску.
	Якщо індикаторна лампа первинного запуску починає миготіти	• На панелі управління або іншому дистанційному контролері (якщо встановлено більше, ніж два дистанційних контролери) встановлено первинний запуск. Кнопка регулювання недоступна, тому що використовується гаряча вода. Користувач може тільки зчитати температуру. Кнопка ввімкнути/вимкнути може зупинити або запустити тільки дистанційний контролер, а не нагрівач води. • В цьому випадку неможливо задати первинний режим.

- Діапазон налаштування температури нагрівача води складає 35-70°C. Коли температура знаходиться в межах 35-48°C, натисніть кнопку налаштування температури, щоб збільшити або зменшити температуру в 1°C. І коли установка температури завершиться, малюнок температури спалахує протягом 3 секунд разом із фактичною температурою води. Якщо температура знаходиться в межах 50-70°C, натисніть кнопку установки нагрівача води, щоб збільшити або зменшити температуру на 5°C. І коли установка температури завершиться, малюнок температури спалахує протягом 3 секунд разом із фактичною температурою води.

- Ми пропонуємо користувачу повернути вентиль регулювання сили потоку до невеликого збільшення сили потоку взимку і повернути вентиль регулювання сили потоку до великого збільшення сили потоку влітку. Потім користувач може досягти потрібної температури води.
- Якщо установка температури не може бути досягнута, тому що це є вище робочого діапазону нагрівача води, такий випадок не слід брати до уваги як дефект якості. Регулюйте силу потоку вхідної води, щоб досягти установленної температури.

4.3 Залийте воду у ванну (тільки для панелі управління і бездротового дистанційного контролера у ванній кімнаті)

4.3.1 Приготування перед запуском

- Закрийте стік ванни
 - Будь ласка закрийте кришку ванни, якщо вона є (Відкрийте кришку над заповненням води.)
- ### 4.3.2 Будь ласка виконайте наступну послідовність заповнення, якщо використовується панель управління.

A. Натисніть кнопку електроживлення на панелі управління. Потім панель спалахне, щоб показати заповнення води при 42°C і буде відображати фактичну температуру води кожні 3 секунди.



B. Відрегулюйте температуру води заповнення за допомогою кнопок налаштування.



C. Відрегулюйте силу потоку заповнення за допомогою кнопок установки.

- Натисніть кнопку установки сили потоку. LCD дисплей спалахує, щоб показати установку сили потоку. Виконайте установку сили потоку кнопкою установки сили потоку.
- Встановіть діапазон сили потоку в межах 10-990 л (одиниця: 10л) залежно від вимог.
- Після встановлення кількості води заповнення, LCD дисплей спалахує, щоб показати поточну установку і температуру заповнення за 8 секунд.



D. Відкрийте клапан виходу води

□ Якщо використовується змішувальний клапан, поверніть його до позиції гарячої води.

Е. Закрийте клапан виходу води після того, як не послано ніякого сигналу від звукового сигналізатора. Сигнал звукового сигналізатора указує, установка сили потоку досягнута. LCD дисплей спалахує, щоб показати поточну силу потоку, що встановлюється протягом 8 секунд. Зупиніть заповнення.

Спеціальна примітка: (Нагрівач води не має функції автоматичної зупинки заповнення.)

Початкова (заводська) установка сили потоку – 10 0л.



V. Операційна увага

A. Вентилуйте приміщення

Відкрийте вікно, щоб провітрювати приміщення, коли нагрівач води використовується.

В. Не торкайтеся шлангу відводу відпрацьованого газу і/або оточуючих частин, щоб запобігти пошкодження через опіки від високої температури, коли нагрівач води працює або після зупинки роботи нагрівача води.

С. Зовнішнє використання заборонене

Нагрівач води призначений для використання в приміщенні. Не використовуйте його назовні, тому що дощова вода може потрапити в корпус нагрівача і таким чином пошкодити нагрівач води.



D. Контрзаходи для усунення аномалій

Будь ласка негайно закрийте газовий клапан і включений клапан води, якщо наступні аномалії відбуваються під час запуску нагрівача. З'ясуйте причину відповідно до вказівок виконання процесу і контрзаходів для усунення помилок і аномалій. Якщо це не можна вирішити, негайно інформуйте наш центр обслуговування після продажу.

- а. Запах газу
- б. Аномальний звук паління
- в. Витік води

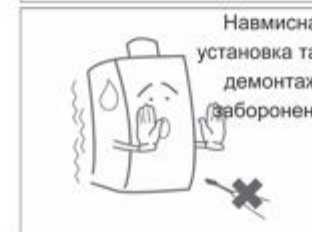
Е. Не зберігайте легкозаймисті речовини поблизу нагрівача

Суворо заборонено використовувати бензин, бензол і інші легкозаймисті речовини біля нагрівача води.

Ф. Не демонтуйте нагрівач води навмисно

В нагрівачі води є електричні компоненти під напругою 220В і точні електронні компоненти. Таким чином не уповноваженому монтеру не дозволяється демонтувати корпус, щоб уникнути удару електричного розряду і/або іншої непотрібної травми.

Г. Будь ласка, закривайте газовий клапан після зупинки нагрівача води.



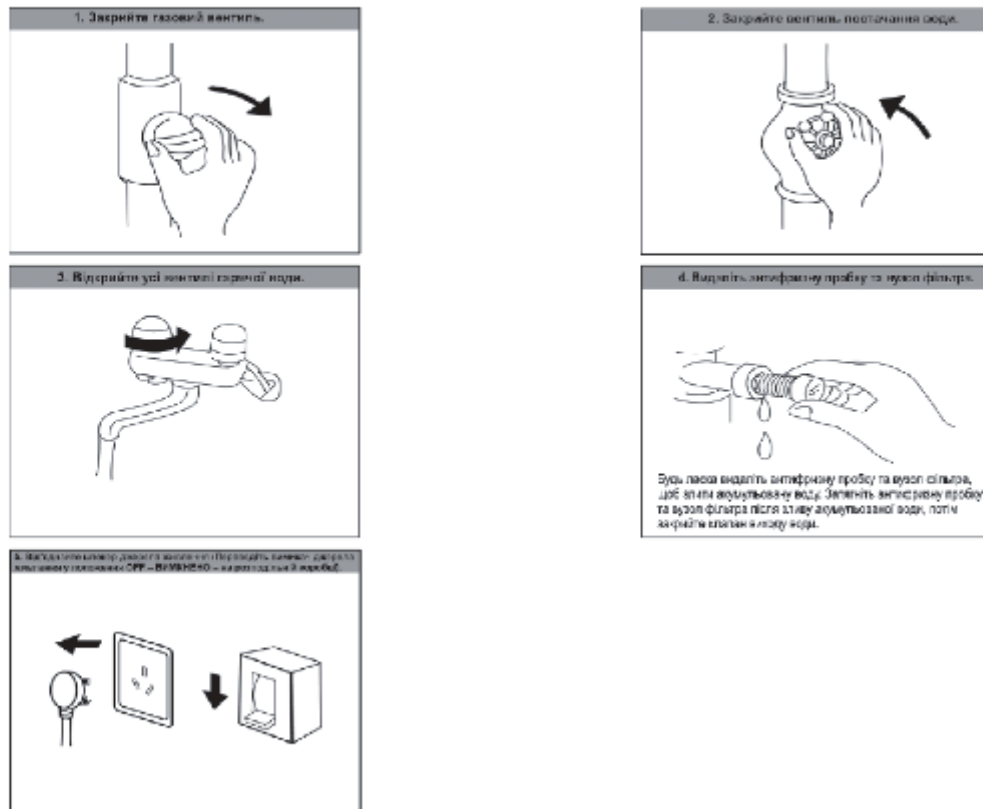
VI. Застереження проти замерзання

6.1 Якщо акумульована вода замерзла в нагрівачі води і ніяка вода не витікає після отворів клапана виходу води, чекайте природного розморожування. Старанно перевірте труби входу/виходу води, поки вода не почне витікати з клапана. Потім використовуйте нагрівач води в правильному операційному режимі, якщо не виявлено витоків. Використовування нагрівача води із замерзлою акумульованою водою може заподіяти пошкодження. Пошкодження через замерзання виключено з меж наших гарантійних зобов'язань. Якщо нагрівач води не використовується протягом тривалого періоду, будь ласка злийте акумульовану воду.

6.2 Нагрівач води із захистом від замерзання, що використовується в приміщенні, обладнаний пристроєм автоматичного нагрівання для ефективного уникнення замерзання. Проте бажано звернути увагу на:

- Тримайте нагрівач води під напругою. Антифризна функція не доступна без електричного живлення.
- У надзвичайно холодних областях нижче -20°C антифризна функція не доступна, тому що електричний нагрівальний пристрій не має достатньої потужності для цього.
- Антифризна функція ефективна тільки для нагрівача води, а не для входу/виходу води.

6.3 Злийте акумульовану воду



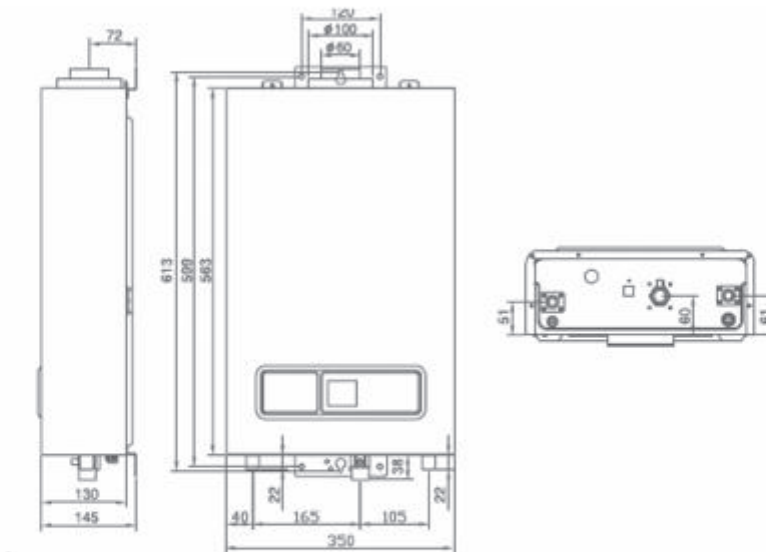
VII. Установка

7.1 Перевірка перед розпакуванням

Перевірте відповідність кількості прилжених фітінгів кількості, вказаній у нижченаведеному списку.

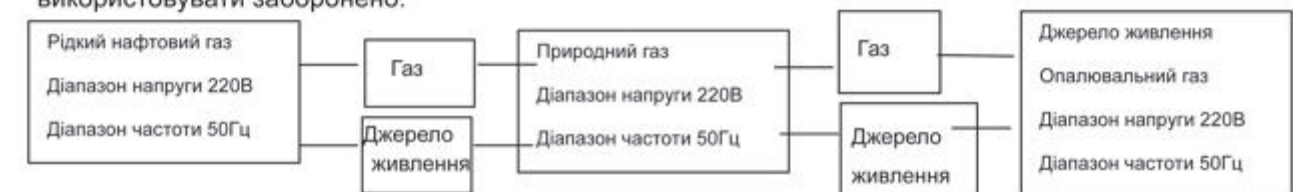
Назва та форма прикріплення	Кількість	Назва та форма прикріплення	Кількість
 Ф8 Нейлонова труба	2	 Ф4x50 Гвинтовий цвях	2
 Операційне введення	1		

7.2 Креслення розмірів



7.3 Уважна установка

- Перед установкою перевірте, чи постачається такий же газ, який вказаний на паспортній табличці. Також перевірте напругу. У разі наявності будь-якої невідповідності нагрівач води використовувати заборонено.



- Установку дозволяється виконувати тільки уповноваженому та кваліфікованому персоналу, щоб гарантувати безпечне, надійне та правильне використання.
- Установка повинна відповідати правилам та директивам місцевого газового управління.
- Якщо для встановленого нагрівача води використовується невідповідний газ, може статися пожежа та з'явитися детонаційний режим горіння або неповне згорання газу, що може призводити до отруєння CO

7.4 Місце монтажу

- Встановіть нагрівач води у добре провітрюваному приміщенні. Димар повинен бути обладнаний шлангом вихлопу кіптяви. Вихід шлангу вихлопу кіптяви має бути встановлений зовні. Необхідно відкрити вікно або двері для гарної вентиляції всередині, особливо коли нагрівач води та кухонний вентилятор використовуються одночасно.



- Заборонено встановлювати нагрівач води біля підвісної шафи, приставної шафи, завіси або інших легкозаймистих речовин.



- Заборонена установка над газовим пальником або іншим джерелом тепла.



- Заборонена установка біля електричних приладів або легкозаймистих речовин, таких як бензин та органічні розчинні та корозійні хімічні речовини, щоб уникнути пожежі або корозії нагрівача води.



- Витримуйте дистанції щонайменше 20 см від обох сторін нагрівача води, щоб забезпечити нормальну дію та полегшити технічне обслуговування.

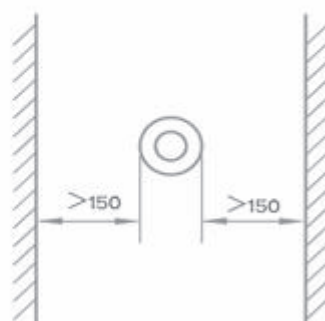
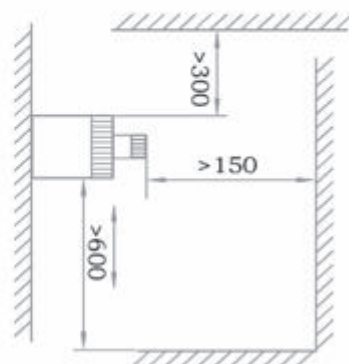
7.5 Постачання газу та вихлопи нагрівача води

- Оптимальна продуктивність відводу відпрацьованого газу гарантована нашим під'єднаним шлангом, який використовується спеціально для газового нагрівача води. Не змінює форму та структуру труби.
- Відстань від місця монтажу до переднього виходу відводу відпрацьованого газу слід витримувати в межах певного діапазону.
- Передній вихід відводу має виходити на відкрите повітря.
- Передній вихід відводу треба встановлювати з 1/50 нахилом вниз.
- Будь ласка встановіть розширену трубу горизонтально з 1/50 нахилом вниз.
- Не розміщуйте ніяких небезпечних речовин біля переднього виходу відводу відпрацьованого газу.

7.6 Положення виходу відводу

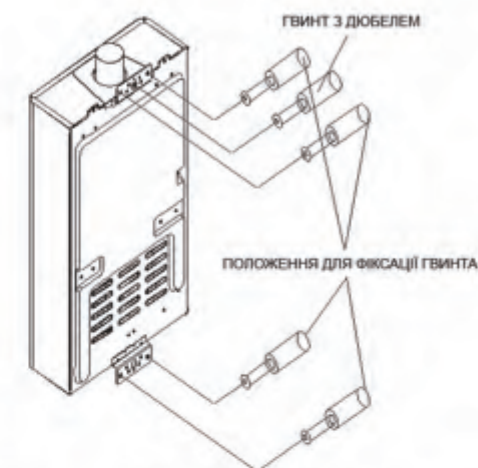
Боковий вид виходу відводу

Передній вид виходу відводу



7.7 Установка нагрівача води

1. Просвердліть стіну і вставте 2xØ8 труби згідно з кресленням зовнішнього вигляду нагрівача води та проміжків для монтажних отворів.
2. Закріпіть підвісну опору з допомогою 2xØ4x50 гвинтових цвяхів на стіні.
3. Підвісьте нагрівач води на підвісну опору.



Увага

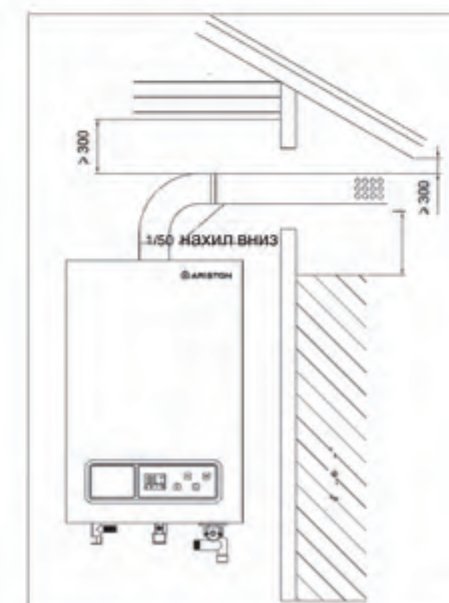
Враховуючи, що нагрівач води на стіні буде давати навантаження приблизно в 16 кг, будь ласка застосуйте підкріплення, якщо місткість завантаження недостатня.

7.8 Установка шлангу відводу відпрацьованого газу

7.8.1 Уважна установка

- Нагрівач води має бути обладнаний шлангом відводу відпрацьованого газу з ID Ø60mm/Ø100mm. Не використовуйте шланг іншого діаметру.
- Найбільше шланг може розширятися до 2м/1 коліно.

7.8.2 Типовий випадок установки



- Щоб розв'язати проблему короткого шлангу на нагрівачі води, наша компанія пропонує два подовжені шланги, наприклад, 500мм та 1000мм. Якщо потрібні більш довгі шланги, придбайте їх в місцевій філії або у вашого дистриб'ютора.

VII. Процес і контрзаходи для помилок і несправностей

8.1 Непомилкова поява

Поява	Причина та контрзахід
Автоматичний викид полум'я після безперервного використання 45 хв.	Захист від понаднормового використання. Закрийте вентиль гарячої води на декілька секунд та знову відкрито
Білий дим із виходу відпрацьованого газу	Коли викинутий газ контактує з зовнішнім холодним повітрям, він стає білою, тому що містить дуже багато водяної пари
Гаряча вода не витікає негайно після відкриття вентиля гарячої води	Є певна дистанція від нагрівача води до вентиля гарячої води. Вода залишилася у водяній трубі. Таким чином це вимагає певного часу.
Важке запалювання для початкового використання	Тому що є повітря у трубі розповсюдження газу. Будь ласка ще раз закрийте та відкрийте вентиль гарячої води.
Вентилятор все ще обертається протягом короткого періоду часу після закриття вентиля гарячої води	Вентилятор має функцію затримки зупинки для того, щоб випустити весь газ, залишений у камері згоряння
Вентиль гарячої води відкритий дуже мало, так що є витік холодної води	Вентиль гарячої води відкритий дуже мало і нижче сили потоку запуску таким чином, що відбувається викид полум'я и холодної води. Таким чином вентиль гарячої води не слід відкривати недостатньо під час використання.
Вода витікає із запобіжного клапана	Скиньте надлишковий тиск, щоб запобігти накопиченню великої кількості тиску в теплообміннику
Різкий звук випадково під час використання	Газу немає або дуже низький тиск для виходу запобіжного клапану

8.2 Коли зникає позначення полум'я на панелі управління

- Якщо під час використання зникає позначення полум'я на панелі управління, це вказує, що запущено захист безпеки. Дисплей спалахує, показуючи код помилки від E1 до E8. Потім користувач може знайти причину помилки та/або несправності згідно вказаному коду.

Код помилки	Причина	Підтвердження та контрзаходи
E1	Відмова запалювання	Чи ввілючений газовий вентиль? Немає газу в газовому резервуарі? Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск
E2	Випадковий викид полум'я або блокування димаря	Немає газу в газовому резервуарі? Дуже низький тиск води? Чи рівномірно подається газ? Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск.
E3	Надлишок гарячої води або сухе нагрівання	Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск

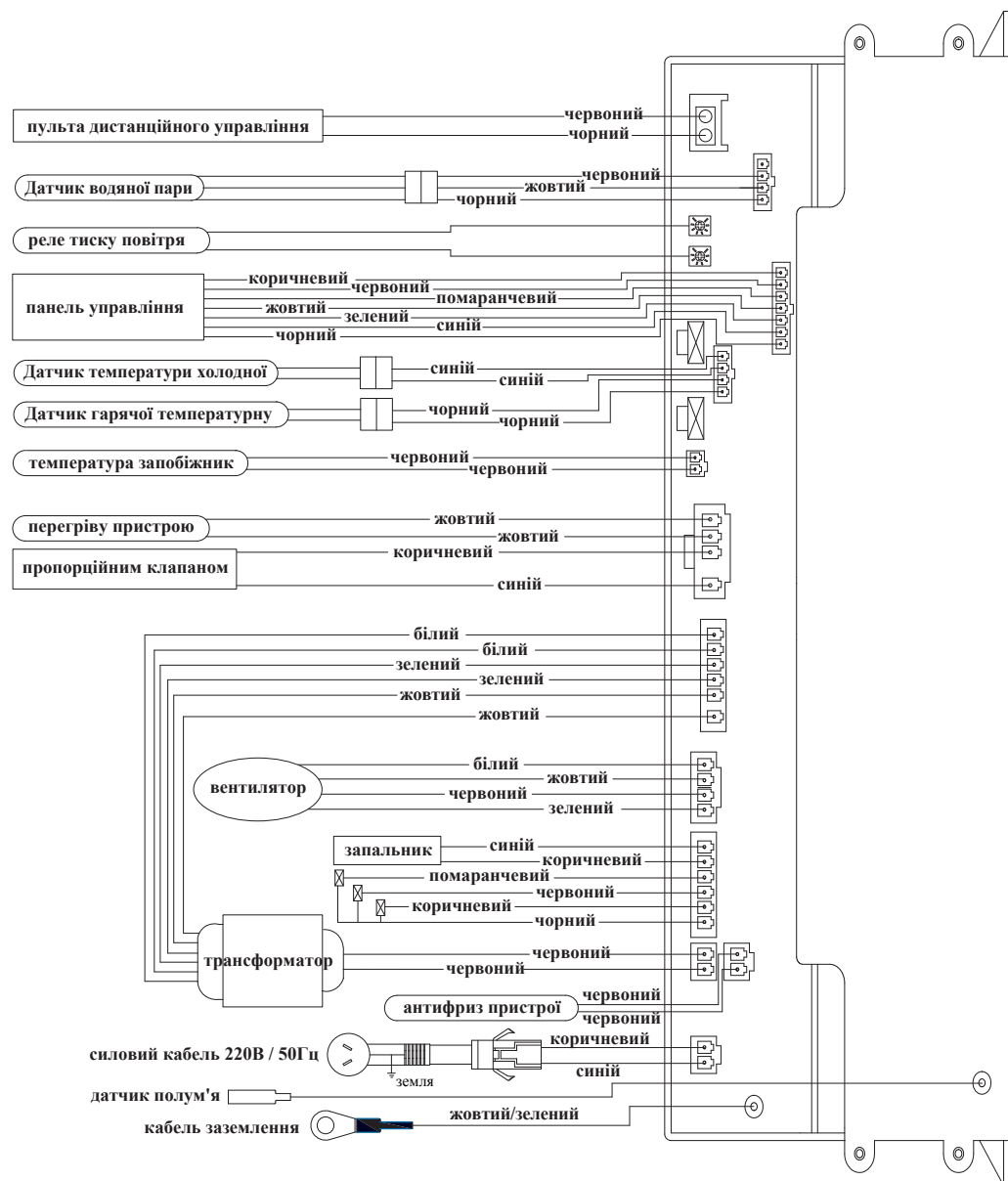
E4	Відмова датчика температури	Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск
E5	Дія 45-хвилинної затримки часу	Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск
E6	Немає полум'я	Зупиніть запалювання та виконайте повторний запуск. Якщо проблема все ще наявна, зв'яжіться з нашим обслуговуючим персоналом
E7	Відмова вентилятора або аномальна швидкість обертання	Зв'яжіться з нашим обслуговуючим персоналом
E8	Відмова з'єднання	Зупиніть водопостачання та виконайте повторний запуск. Якщо проблема все ще наявна, зв'яжіться з нашим обслуговуючим персоналом

- Якщо дисплей не стає яскравим навіть при натисненні кнопки електричного живлення, від'єднайте електричний штекер та спробуйте ще раз. Якщо дисплей все ще не світиться, зв'яжіться з нашим обслуговуючим персоналом.

IX. Список специфікації

Модель		Gi7S 16L FFI		Gi7S 11L FFI	
Газ, що використовується		Рідкий нафтовий газ	Природний газ	Рідкий нафтовий газ	Природний газ
Діапазон тиску газу		2.8 кілопаскаль	2.0 кілопаскаль	2.8 кілопаскаль	2.0 кілопаскаль
Навантаження тіла		32 кВт		22 кВт	
Виробнича потужність		16 л/мін (підвищення температури: 25°C)		11 л/мін (підвищення температури: 25°C)	
Метод вихлопу		FFI Модель			
Ефективність нагрівання		>88%			
Запалювання		Електричне імпульсне запалювання			
Мін. тиск води під час запуску		0.02 мегапаскаль			
Робочий тиск води		0.04 мегапаскаль –0.4 мегапаскаль			
Контроль	Контроль температури гарячої води	Електронний пропорційний клапан + електронний клапан переміщення полум'я			
	Затримка запалювання				
З'єднання труби	Труба входу/виходу води	R1/2"			
	Труба входу газу	R3/4"			
	Труба виходу газу	Ø60/Ø100мм			
Електричні характеристики	Постачання напруги/частота	AC 220В/50Гц			
	Діапазон потужності	48 Ватт		42 Ватт	
	Вентилятор	DC двигун			
	Завантажувальний механізм	1.5 м			
Електрична потужність нагрівання (для антифризної моделі)		156 Ватт			
Розміри		563x350x130 мм			

Х. монтажна схема



Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку газового водонагревателя ARISTON - бытового проточного водонагревателя новейшей модели.

Надеемся, что водонагреватель ARISTON удовлетворит всем Вашим требованиям. Серия оборудования ARISTON сочетает в себе высокие технологии, качество и богатый опыт. Ей доверяют множество людей во всём мире.

Рекомендуется внимательно прочесть данное руководство - от этого зависит удобство и эффективность эксплуатации водонагревателя ARISTON. Необходимо сохранить руководство для дальнейшего использования, в том числе техниками по монтажу или обслуживанию.

Содержание

Функции и особенности	37
Основные узлы.....	38
Подготовка к эксплуатации.....	40
Эксплуатация.....	41
Меры предосторожности	44
Меры против замерзания.....	45
Монтаж.....	46
Поиск и устранение неисправностей.....	50
Характеристики.....	52
Схема электрическая принципиальная.....	53

1. Функции и особенности

1. Элегантный внешний вид

При обработке поверхности применен ряд высоких технологий отделки, благодаря чему водонагреватель удачно вписывается в любой дизайн современной кухни. Компактная конструкция и небольшие размеры экономят пространство.

2. Интеллектуальное управление и поддержание постоянной температуры

На основании данных о температуре и расходе воды микрокомпьютер поддерживает температуру подаваемой воды на заданном уровне с помощью пропорционального клапана.

3. Интеллектуальная трёхсекционная камера сгорания

Микрокомпьютер выбирает наиболее подходящую секцию сгорания на основании сигналов от расходомера и датчика температуры воды.

4. Закрытая камера сгорания, высокоэффективный теплообменник

Отверстие притока воздуха и вентилятор расположены сзади, что обеспечивает более безопасное сгорание и высокую эффективность теплообменника TP2.

5. Интеллектуальный режим для ванны (ограниченное потребление воды)

Микрокомпьютер управляет температурой и расходом воды. При достижении заданного расхода подаётся звуковой сигнал; после отключения воды или нагревателя микрокомпьютер переводит его в стандартный режим.

6. ЖК-дисплей

На многофункциональном ЖК-дисплее водонагревателя отображаются различные параметры и режимы: температура воды, расход воды, функции клавиш, а также коды ошибок, что обеспечивает удобство эксплуатации и техобслуживания.

7. Многоуровневая система безопасности

- Автоматическое отключение при исчезновении пламени: если при работе устройства пламя гаснет, подача газа автоматически отключается во избежание утечки газа. Таким образом, обеспечивается безопасность и надёжность.

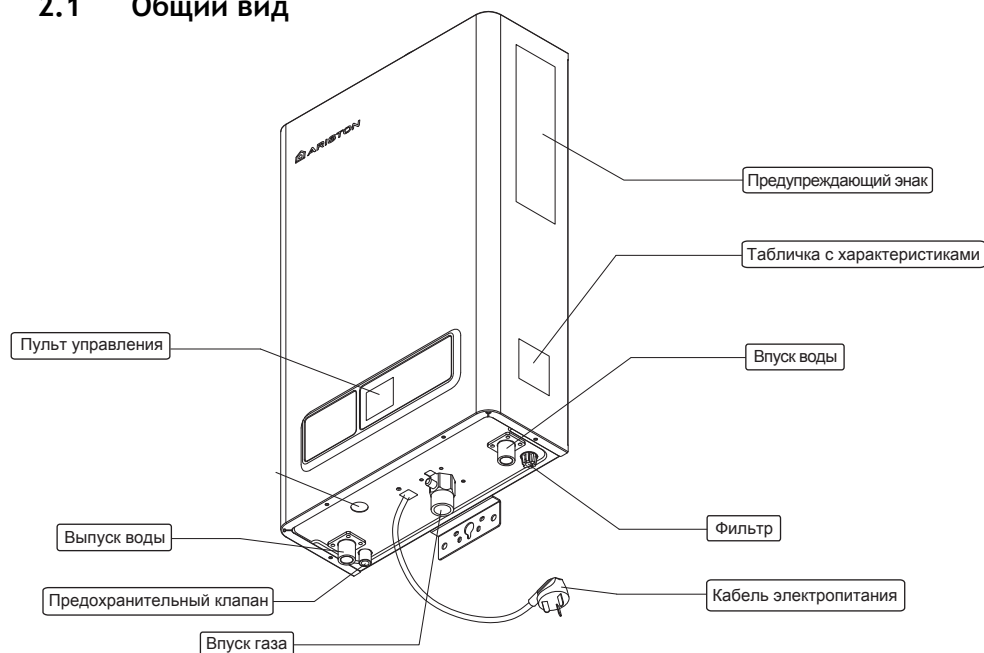
- Защита от долгого использования: подача газа и горелка автоматически отключаются после непрерывного использования в течение 45 ± 3 мин. Если требуется использовать нагреватель дольше, закрыть кран горячей воды на несколько секунд и открыть его, после чего произвести повторный розжиг.

- Принудительная вентиляция: высококачественный вентилятор обеспечивает безопасность посредством непрерывного дымоудаления (двигатель постоянного тока, плавная регулировка мощности).

- Устройства защиты от перегрева, от повышенного давления воды, от замерзания, от остановки вентилятора, а также невозможность включения нагревателя при отсутствии воды или заблокированной системе дымоудаления обеспечивают стабильную и безопасную работу нагревателя.

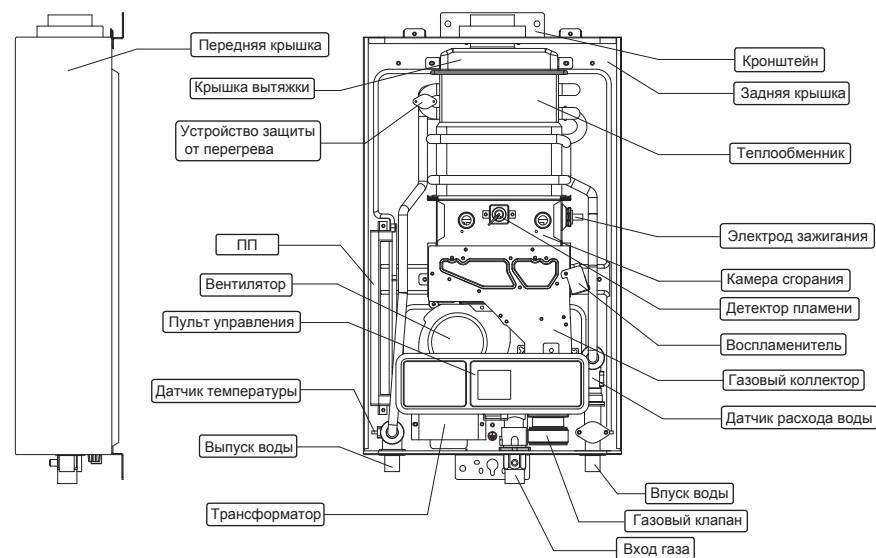
2. Основные узлы

2.1 Общий вид

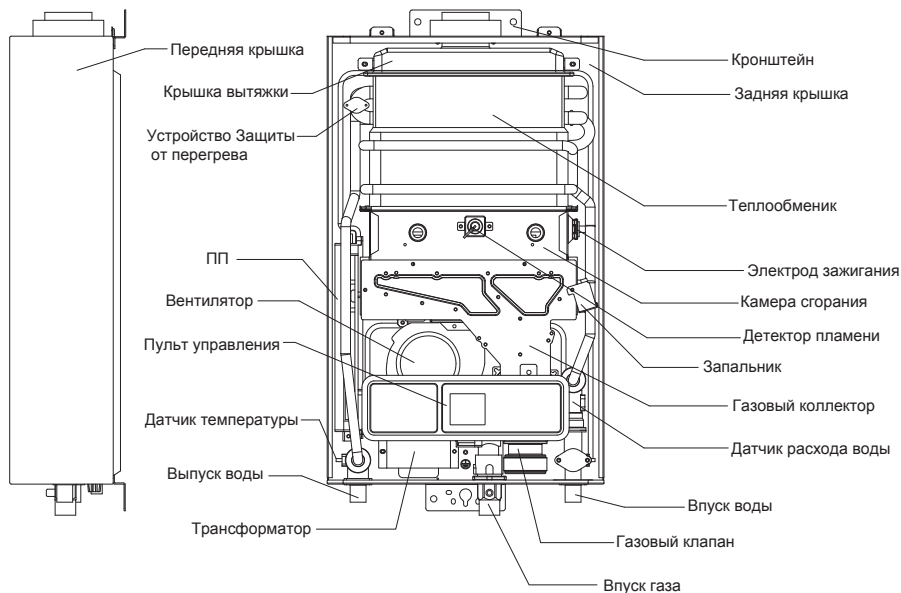


2.2 Конструкция

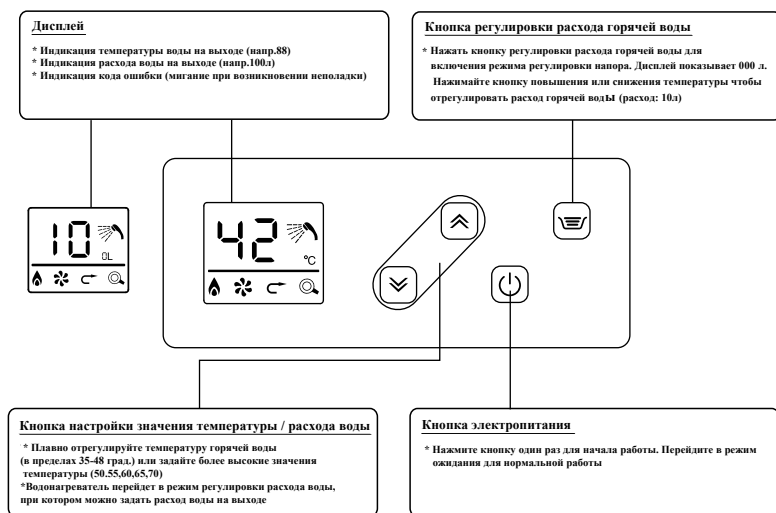
а. Gi7S 11L FFI



б. Gi7S 16L FFI



2.3 Пульт управления

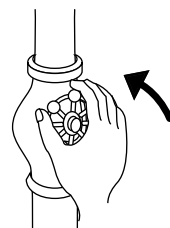


• Стандартный режим: устройство работает в стандартном режиме при первом запуске. При высоком давлении воды достижение заданной температуры происходит посредством изменения расхода газа; если невозможно нагреть воду при максимальной подаче тепла, уменьшится расход воды.

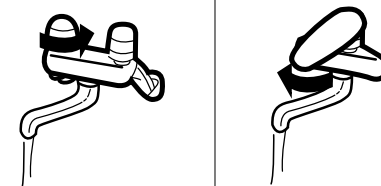
3. Подготовка к эксплуатации

Перед эксплуатацией необходимо выполнить следующие действия:

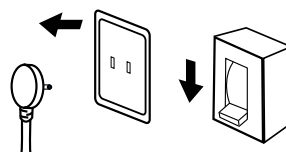
1 Максимально открыть кран впуска воды.



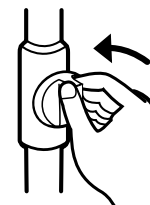
2 Открыть кран горячей воды. Вода должна вытекать. Закрыть кран.



3 Подключить нагреватель к сети, включить главный выключатель.



4 Максимально открыть клапан подачи газа.



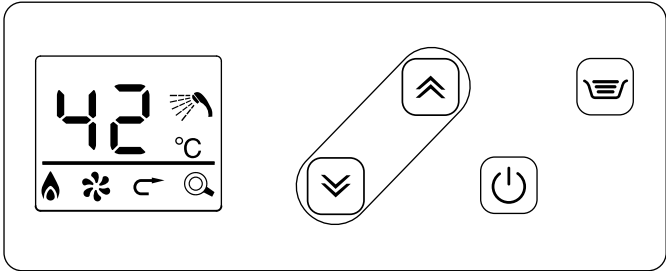
ВНИМАНИЕ:

- Во избежание ожогов тела и/или головы при использовании душа следует сначала проверить температуру горячей воды рукой.
- Во избежание ожогов следует всегда проверять температуру горячей воды рукой, поскольку в шланге душа может скапливаться более горячая вода.
- Во избежание ожогов и внезапной подачи холодной воды регулировать рабочую температуру водонагревателя необходимо в разумных пределах. Температура устанавливается только взрослыми пользователями, не разрешайте детям производить настройки.

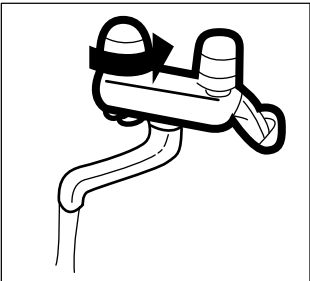
4. Эксплуатация

4.1 Подача горячей воды

• Нажать кнопку включения питания на пульте управления. загорится ЖК дисплей. Значение температуры 42°С отобразится миганием, через три секунды - текущая температура воды в данный момент (уставка по умолчанию (заводская) - 42°С).



• Открыть кран горячей воды. Горелка зажигается автоматически, начинает поступать горячая вода. (При первом запуске открыть и закрыть кран горячей воды несколько раз, пока из газовой трубки не выйдет остаточный воздух и не произойдёт розжиг.)



• Следует стараться максимально открывать кран горячей воды, иначе розжиг может не произойти или пламя может погаснуть при смешивании горячей и холодной воды.

• В водонагревателе используются новые безопасные технологии экономии энергии. Подача газа и горелка автоматически отключаются после 45±3 мин непрерывной работы нагревателя. Если требуется использовать нагреватель далее, для повторного розжига закрыть кран горячей воды на несколько секунд и снова открыть его. Произойдёт повторный запуск.

4.2 Регулировка температуры воды

• Если к водонагревателю подключен пульт управления и дистанционное устройство управления для ванной, следует проверить, что индикатор приоритета горит.

Регулировка с пульта управления	Индикатор приоритета на пульте управления горит	• Приоритет пульта управления. Запуск и остановка нагревателя, регулировка температуры и расхода воды и т.п. выполняются с пульта.
	Индикатор приоритета на пульте управления не горит	• Приоритет устройства дистанционного управления. Регулировка температуры с пульта невозможна; доступно только считывание информации. Кнопка Вкл/выкл пульта управления работает. • Для установки приоритета пульта управления следует выключить и включить нагреватель кнопкой Вкл/выкл. Индикатор приоритета загорится.
	Индикатор приоритета на пульте управления мигает	• Приоритет устройства дистанционного управления. Регулировка температуры невозможна, так как горячая вода используется; доступно только считывание информации. Настройка расхода воды работает, а кнопка Вкл/выкл – нет. • Установка приоритета пульта управления невозможна.
Регулировка с помощью устройства дистанционного управления для ванной	Индикатор приоритета на пульте управления горит	• Приоритет устройства дистанционного управления. Запуск и остановка нагревателя, регулировка температуры и расхода воды и т.п. выполняются с помощью ДУ. • Если горячая вода не используется, нажать кнопку приоритета. Пиктограмма приоритета исчезнет; приоритет перешёл к пульту управления.
	Индикатор приоритета на пульте управления не горит	• Приоритет пульта управления или другого устройства дистанционного управления. Регулировка температуры невозможна; доступно только считывание информации. Функциональные кнопки не работают; кнопкой Вкл/выкл включается и выключается ДУ, но не нагреватель. • Для установки приоритета следует нажать кнопку приоритета и начать настройку и/или регулировку до того, как исчезнет пиктограмма приоритета.
	Индикатор приоритета на пульте управления мигает	• Приоритет пульта управления или другого устройства дистанционного управления (если установлено). Регулировка невозможна, поскольку используется горячая вода; доступно только считывание информации. Прочие функции не работают; кнопкой Вкл/выкл включается и выключается ДУ, но не нагреватель. • Установка приоритета ДУ невозможна.

• Диапазон уставок температуры водонагревателя - 35-70°С. Если температура находится в пределах 35-48°С, то при нажатии кнопки настройки температуры значение увеличивается или уменьшается на 1°С. По окончании настройки значение мигает 3 секунды, и отображается значение температуры воды в данный момент. Если температура находится в пределах 50-70°С, то при нажатии кнопки настройки температуры значение уменьшается или увеличивается на 5°С. По окончании настройки значение мигает 10 секунд, и отображается значение температуры воды в данный момент.

- Рекомендуется устанавливать небольшой расход воды зимой и большой - летом. При этом обеспечивается оптимальная температура воды.
- Если требуемый нагрев невозможен, поскольку температура находится вне рабочего диапазона водонагревателя, то это не является заводским дефектом. Следует отрегулировать расход воды таким образом, чтобы получить необходимую температуру.

4.3 Наполнение ванны горячей водой (только для пульта управления и беспроводного устройства дистанционного управления для ванн)

4.3.1 Предварительные действия

- Закрыть слив ванны.
- Закрыть крышку ванны, если имеется (после наполнения ванны крышку открыть).

4.3.2 Порядок наполнения (при использовании пульта управления)

А. Нажать кнопку питания на пульте управления. Значение температуры воды 42°C отобразится миганием, через 3 секунды миганием отобразится температура воды в данный момент.



Б. С помощью кнопок настройки отрегулировать температуру воды для наполнения ванны.



В. С помощью кнопок настройки задать расход воды при наполнении.

- Нажать кнопку настройки расхода воды. На ЖК дисплее миганием отобразится значение расхода; установить необходимое значение кнопками настройки.
- Задать требуемый расход воды в пределах 10-990 л (шаг изменения 10 л).

- После установки значения количества воды для наполнения на ЖК дисплее миганием отобразятся текущие настройки и температура воды для наполнения в течение 8 секунд.



Г. Открыть кран подачи воды.

✳ Если используется клапан-смеситель, установить его в положение "горячая вода".

Д. Закрыть кран подачи воды при отсутствии звукового сигнала (зуммера). Сигнал указывает на то, что заданное значение расхода достигнуто. На ЖК дисплее в течение 8 секунд миганием отображается установленное в данный момент значение расхода. Необходимо остановить наполнение.

ПРИМЕЧАНИЕ: (Водонагреватель не оснащён функцией автоматической остановки наполнения ванны водой.)

Установка расхода воды по умолчанию (заводская): 100 л.

5. Меры предосторожности

А. Обеспечить вентиляцию помещения.

При эксплуатации водонагревателя следует открыть окно, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию помещения.

Б. Во избежание ожогов не прикасаться к дымоотводу и расположенным рядом деталям при работе водонагревателя или непосредственно после его отключения. Указанные детали сильно нагреваются.

В. Использовать только в помещении.

Данный водонагреватель предназначен для использования только внутри помещения. Эксплуатация вне помещения запрещена, иначе прибор выходит из строя и гарантийному ремонту не подлежит!

Г. Устранение неисправностей.

При возникновении следующих неисправностей при работе водонагревателя немедленно перекрыть газовый клапан и подачу воды:

- а) запах газа,
- б) необычный шум при сгорании газа,
- в) протечка воды.

Выявить причины согласно рекомендациям по поиску и устранению неисправностей. Если устранение причин самостоятельно невозможно, следует срочно обратиться в ближайший Авторизованный Сервисный Центр ARISTON.

Д. Не размещать водонагреватель рядом с легковоспламеняемыми материалами и веществами. Запрещено хранить бензин, газولين и т.п. рядом с нагревателем.

Е. Запрещается самостоятельно разбирать водонагреватель.

В конструкции нагревателя имеются детали под напряжением 220В и высокоточные электронные устройства. Во избежание поражения электрическим током и повреждения устройств разборка нагревателя выполняется только специалистами Авторизованного Сервисного Центра ARISTON.

Ж. После остановки нагревателя перекрыть газовый клапан.

6. Меры против замерзания

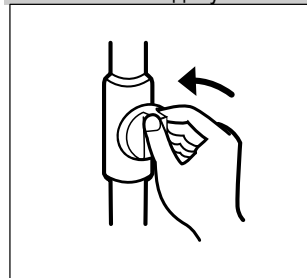
6.1. Если в водонагревателе замёрзла вода и при открытии клапана слива воды она не вытекает, необходимо дождаться естественного оттаивания. При этом следует проверить трубы впуска и выпуска воды на предмет утечек, пока вся вода не вытечет из клапана слива. После этого нагреватель допускается использовать в установленном порядке, если его детали (трубы) не повреждены. Эксплуатация нагревателя с замёрзшей внутри водой приводит к его повреждению, которое не является гарантийным случаем. Таким образом, если нагреватель не эксплуатируется в течение долгого времени, всю воду из него следует слить.

6.2. Данный водонагреватель предназначен для использования в помещении и оснащён устройством автоматического подогрева для защиты от замерзания. Тем не менее, необходимо учитывать следующее:

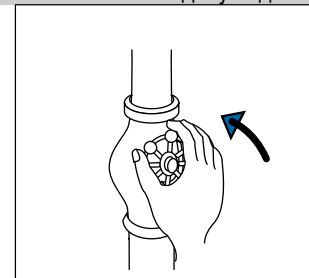
- Не отключать электропитание водонагревателя (устройство защиты от замерзания - электрическое);
- В чрезмерно холодных районах устройство защиты от замерзания может не работать из-за недостаточной мощности электропитания;
- Устройство защиты от замерзания предохраняет от замерзания только нагреватель, но не трубы впуска и выпуска воды.

6.3. Слив воды из нагревателя

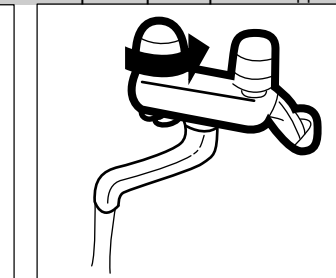
1. Отключить подачу газа.



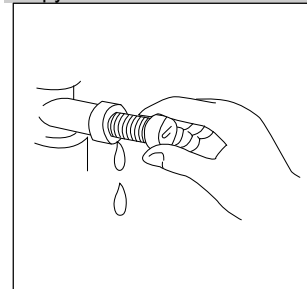
2. Отключить подачу воды.



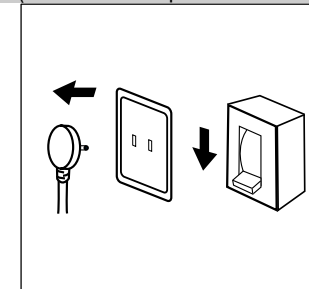
3. Открыть кран горячей воды.



4. Вынуть заглушку сливного патрубка.



5. Отключить электропитание (отключить нагреватель от сети).



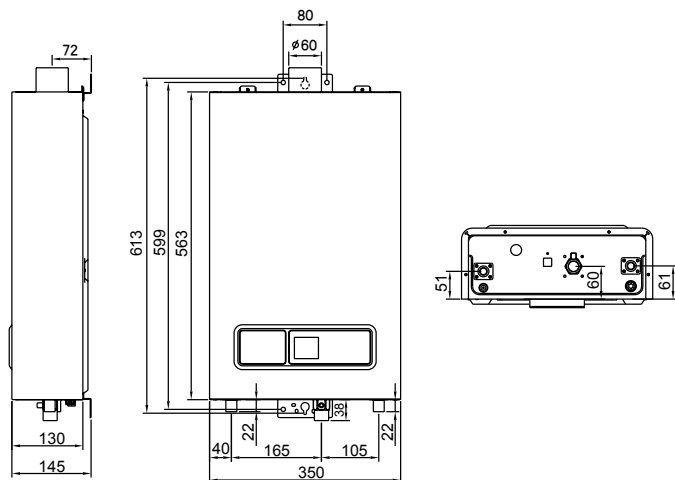
7. Монтаж

7.1 Проверка комплектности поставки

Комплектность поставки крепёжных изделий и арматуры проверить по следующему списку:

Наименование, вид изделия	Количество	Наименование, вид изделия	Количество
 Ø8 дюбель нейлоновый	2	 шурупы Ø4 x 50	2
 руководство по эксплуатации	1		

7.2 Размеры водонагревателя



7.3 Особые указания по монтажу

• Перед монтажом проверить соответствие характеристик имеющегося газа и мощности электропитания указанным на табличке. При несоответствиях эксплуатация водонагревателя запрещается.



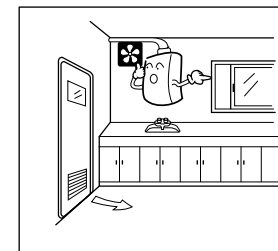
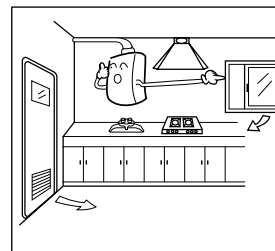
• В целях обеспечения безопасности, надёжной и правильной эксплуатации монтаж выполняется только специалистами Авторизованного Сервисного Центра ARISTON.

• При монтаже соблюдать правила и требования местной газовой службы.

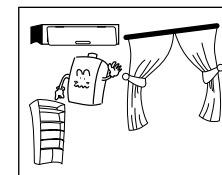
• При подключении к не соответствующему указанным требованиям источнику газа и использовании нагревателя возможен пожар, детонация при розжиге, а также образование угарного газа при неполном сгорании, отравление угарным газом.

7.4 Размещение нагревателя

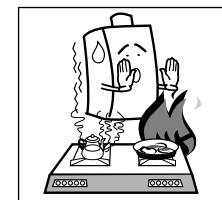
• Водонагреватель устанавливать в хорошо вентилируемом месте, дымоход оборудовать трубой дымоотвода, выведенной за пределы помещения. Для обеспечения хорошей вентиляции при одновременной работе водонагревателя и кухонного вентилятора рекомендуется открыть дверь или окно.



• Запрещается устанавливать водонагреватель рядом с навесным шкафом, стеллажом, занавесками, прочими горючими объектами.

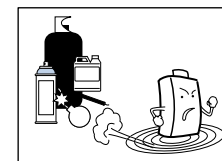


• Запрещается устанавливать водонагреватель над газовой плитой или другим источником тепла.



• Запрещается устанавливать водонагреватель рядом с электроприборами или легковоспламеняемыми веществами (бензин, органические растворители, едкие химикаты - спирт, HCL и т.п.) во избежание пожаров и коррозии нагревателя.

• При установке предусмотреть минимум 20 см свободного пространства со всех сторон водонагревателя для обеспечения нормальной работы и простоты техобслуживания.



7.5 Дымоудаление

• Наилучшая производительность водонагревателя достигается при установке соответствующей вытяжной трубы для газового водонагревателя ARISTON. Запрещается изменять конструкцию и форму трубы.

• Не превышать расстояние от места установки до свободного отверстия вытяжки.

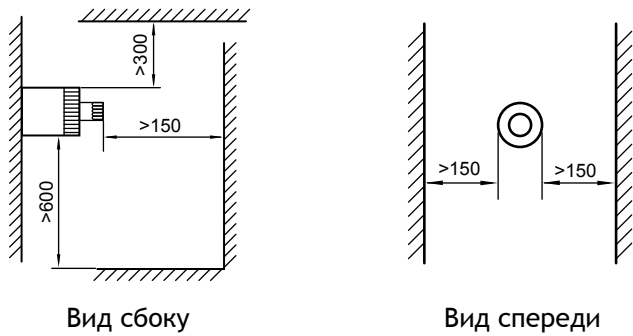
• Выходное отверстие системы дымоудаления располагается за пределами помещения.

• Система дымоудаления монтируется с уклоном 1/50 в сторону выхода продуктов сгорания во избежание попадания конденсата в водонагреватель.

• При удлинении газохода обеспечить вышеуказанный наклон наружу.

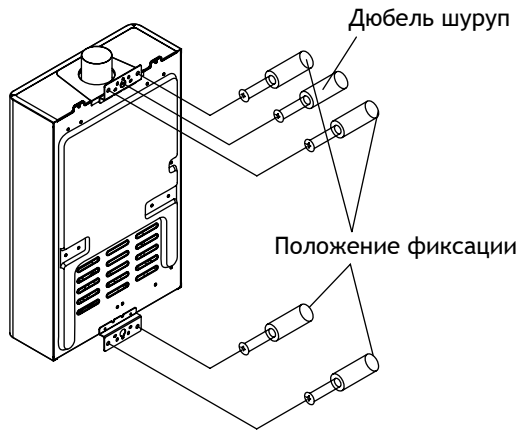
• Запрещается держать пожароопасные вещества рядом с отверстием вытяжки.

7.6 Размещение системы дымоудаления



7.7 Монтаж водонагревателя

- 1. Просверлить отверстия в стене, вставить в них два дюбеля Ø8 (см. рис. ниже).
- 2. Прикрепить к стене кронштейн шурупам 2xØ4x50 через дюбеля.
- 3. Повесить водонагреватель на кронштейн.



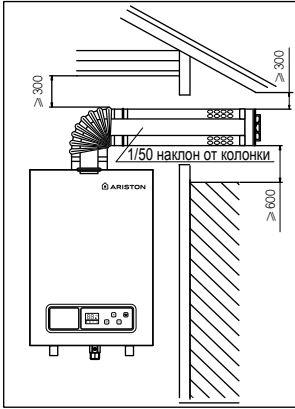
ВНИМАНИЕ:
Водонагреватель создаст нагрузку на стену приблизительно 16 кг. Если стена недостаточно прочная, необходимо заранее укрепить её.

7.8 Монтаж трубы дымоотвода

7.8.1 При монтаже учесть следующее:

- Внутренний диаметр трубы дымоотвода для данного водонагревателя составляет Ø60мм/Ø100мм. Запрещается использовать трубы другого диаметра;
- Максимальное удлинение трубы - на 2 м/1 колено.

7.9 Рекомендуемая установка



- Если при монтаже возникла необходимость удлинить трубу дымоотвода, рекомендуется использовать специальные удлинители для труб ARISTON 500 мм и 1000 мм (приобретаются у дистрибьюторов или местных дилеров компании).

8. Поиск и устранение неисправностей

8.1 Код ошибки не выдаётся в следующих случаях:

Неисправность	Причина, устранение
Пламя автоматически гаснет через 45 мин непрерывного использования нагревателя.	Срабатывает защита по времени. Закрыть на несколько секунд кран горячей воды, снова открыть.
Белый дым из дымохода	При контакте с холодным воздухом продукты сгорания становятся белыми вследствие конденсации паров воды.
При открытии крана горячей воды вода нагревается не сразу.	Воде требуется некоторое время, чтобы пройти по трубе от водонагревателя до крана.
Проблемы с розжигом при первом запуске	В газовой трубке остался воздух. Несколько раз открыть и закрыть кран горячей воды.
Вентилятор продолжает вращаться некоторое время после закрытия крана горячей воды.	Задержка отключения вентилятора принудительной вытяжки предусмотрена конструктивно, чтобы обеспечить полное удаление газа из камеры сгорания.
При незначительном открытии крана горячей воды из него поступает холодная вода.	Кран горячей воды открыт меньше, чем требуется для запуска водонагревателя, поэтому пламя гаснет и поступает холодная вода. При эксплуатации следует открывать кран горячей воды больше.
Из клапана сброса давления течёт вода.	Происходит сброс избыточного давления из теплообменника.
Отдельные резкие звуки при эксплуатации	Перебои в подаче газа или слишком низкое давление на выходе клапана сброса.

8.2 Нет символа пламени на панели управления

- Если при работе нагревателя на панели управления исчезла пиктограмма пламени, это означает срабатывание функции защиты. На дисплее отображается миганием соответствующий код ошибки (E1-E8), чтобы пользователь мог установить причину ошибки и/или неисправности.

Код ошибки	Причина	Определение ошибки, устранение неисправности
E1	Розжиг не произошёл	Проверить наличие подачи газа. Проверить наличие газа в баллоне. Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск.
E2	Пламя погасло или перекрыт дымоход	Проверить наличие газа в баллоне. Проверить достаточное давление воды, равномерность подачи газа. Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск.
E3	Слишком горячая вода или отсутствие воды в нагревателе	Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск.
E4	Неисправность датчика температуры	Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск.
E5	Через 45 мин срабатывает таймер	Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск.
E6	Отсутствует пламя	Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск. Если неисправность не устранена, обратиться в ближайший Авторизованный Сервисный Центр ARISTON.
E7	Неисправность вентилятора или скорость вращения за пределами диапазона	обратиться в ближайший Авторизованный Сервисный Центр ARISTON
E8	Ошибка связи	Перекрыть подачу воды, произвести повторный запуск. Если неисправность не устранена, обратиться в ближайший Авторизованный Сервисный Центр ARISTON.

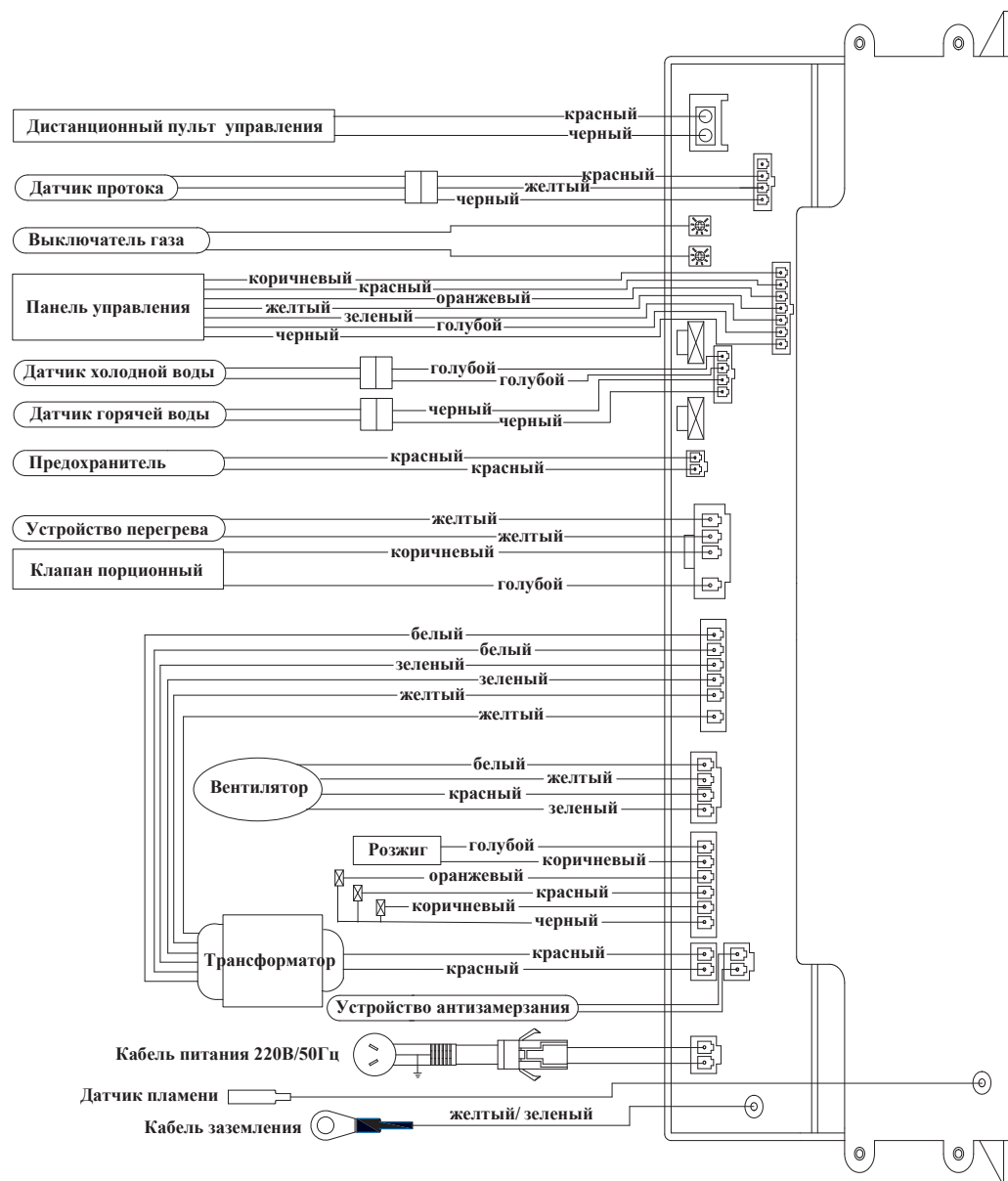
- Если дисплей не включается даже при нажатии кнопки включения питания, следует отключить нагреватель от сети (вынуть штекер) и снова включить его. Если дисплей не включился после данной проверки, следует срочно обратиться в ближайший Авторизованный Сервисный Центр ARISTON.

9. Характеристики

Модель		GI7S 16L FFI		GI7S 11L FFI	
Рабочий газ		Сжиж.газ	Прир. газ	Сжиж.газ	Прир. газ
Номин. давление газа		28 мБар	13-20 мбар	28 мБар	13-20 мбар
Тепловая нагрузка		32 кВт		22 кВт	
Производительность		16 л/мин (Δ t° 25°С)		11 л/мин (Δ t° 25°С)	
Дымоудаление		Модель FFI			
КПД		% 88 >			
Розжиг		Электрический, импульсный при расходе воды			
Мин. давление воды для запуска		0.02 МПа			
Рабочее давление воды		0.04 МПа ~0.4 МПа			
Управление	Управление t горячей воды	Электрический пропорциональный клапан + электронный клапан регулировки пламени			
	Задержка розжига	Программный запуск			
Подключение труб	Впуск и выпуск воды	R 1/2"			
	Подача газа	R 3/4"			
	Дымоудаление	Ø60 / Ø 100 мм			
Электрические характеристики	Напряжение / частота	переменный ток, 220 В / 50 Гц			
	Номинальн. мощность	48 Вт		2 Вt	
	Вентилятор	мотор постоянного тока			
	Кабель	1.5 м			
Мощность электроподогрева (защита от замерзания)		156 Вт			
Габариты		563x350x130 мм			

Компания Аристон постоянно улучшает свою продукцию и в связи с этим оставляет за собой право изменить технические характеристики без предварительного уведомления и не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящем документе.

10. Схема электрическая принципиальная



(*): Серийный номер

